

JOURNAUX

DU

SÉNAT DU CANADA

VOL. XXXI.

JOURNAUX

DU

SÉNAT DU CANADA



SON EXCELLENCE LE TRES HONORABLE SIR JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON,
COMTE D'ABERDEEN; VICOMTE FORMARTINE, BARON HADDO, METHLIC,
TARVES ET KELLIE, DANS LA PAIRIE D'ÉCOSSE; VICOMTE GORDON
D'ABERDEEN, COMTE D'ABERDEEN, DANS LA PAIRIE DU ROY-
AUME-UNI; BARONNET DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE; CHEVA-
LIER GRAND'CROIX DE L'ORDRE TRÈS DISTINGUÉ DE
SAINT-MICHEL ET SAINT-GEORGES, Etc., Etc., GOU-
VERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA.

PREMIÈRE SESSION

DU

HUITIÈME PARLEMENT

1896

VOL. XXXI.

JOURNAUX DU SÉNAT

CANADA



ABERDEEN.

[L.S.]

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la foi, etc., etc., etc.

A Nos Très-Aimés et Fidèles les Sénateurs de la Puissance du Canada et aux membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre dite Puissance, et à tous et chacun de vous,—SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que par et de l'avis et du consentement de Notre Conseil Privé pour le Canada, Nous avons jugé à propos de DISSOUDRE le présent Parlement du Canada, qui se trouve prorogé au DEUXIÈME jour de JUIN prochain. SACHEZ MAINTENANT, qu'à cette fin Nous publions Notre présente Proclamation Royale, et par icelle DISSOLVONS en conséquence le dit Parlement du Canada, et les Sénateurs et les Membres de la Chambre des Communes sont en conséquence exemptés de s'assembler et d'être présents le dit DEUXIÈME jour de JUIN prochain.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, Notre Très-Fidèle et Bien-aimé Cousin et Conseiller le Très-honorable Sir JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON, comte d'Aberdeen, vicomte de Formartine, baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse; Chevalier Grand'-Croix de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre cité d'OTTAWA, ce VINGT-QUATRIÈME jour d'AVRIL, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la cinquante-neuvième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

CANADA



ABERDEEN.

[L.S.]

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la foi, etc., etc., etc.

A tous ceux à qui ces présentes parviendront—SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que c'est Notre désir et détermination de rencontrer aussitôt que faire se pourra, Notre Peuple de Notre Puissance du Canada, et d'avoir son avis en Parlement, Nous faisons connaître par les présentes Notre volonté et Plaisir Royal de convoquer un Parlement, et Nous déclarons de plus que, de l'avis de Notre Conseil Privé pour le Canada, Nous avons ce jour donné des ordres pour l'émission de Nos Writs en due forme pour convoquer un Parlement dans Notre dite Puissance, lesquels Writs seront en date du VINGT-QUATRIÈME jour d'AVRIL courant et retournables le TREIZIÈME jour de JUILLET prochain.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre Très-fidèle et Bien-aimé Cousin et Conseiller le Très-honorable Sir JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON, Comte d'Aberdeen, Vicomte Formartine, Baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; Vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; Baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand'croix de Notre Ordre Très-distingué de Saint-Michel et Saint-Géorges, etc., etc., Gouverneur Général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement en Notre CITÉ d'OTTAWA, ce VINGT-QUATRIÈME jour d'AVRIL, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la cinquante-neuvième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

CANADA



ABERDEEN.

[L.S.]

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la foi, etc., etc., etc.

A Nos Très-Aimés et Fidèles les Sénateurs de la Puissance du Canada, et aux membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre dite Puissance, et à tous et chacun de vous.—SALUT :

PROCLAMATION.

SACHEZ que, désirant et ayant résolu, aussitôt que faire se pourra, de rencontrer Notre Peuple de Notre Puissance du Canada, et d'avoir son avis en Parlement, Nous, par et de l'avis de Notre Conseil Privé du Canada, par ces présentes convoquons la Chambre des Communes dans et pour Notre dite Puissance, et la sommons de ce réunir en Notre cité d'Ottawa, en notre dite Puissance, JEUDI le SEIZIÈME jour de JUILLET prochain, vous commandant et par ces présentes, vous enjoignant, et à chacun de vous et tous autres y intéressés, de vous trouver personnellement en Notre dite CITÉ d'OTTAWA, JEUDI, le SEIZIÈME jour du mois de JUILLET prochain, pour l'EXPÉDITION DES AFFAIRES, et y traiter, agir, et conclure sur les matières qui, par la faveur de Dieu, en Notre dit Parlement du Canada, pourront, par le Conseil Commun de Notre dite Puissance, être ordonnés.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre Très-fidèle et Bien-aimé Cousin et Conseiller le Très-honorable Sir JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON, Comte d'Aberdeen, Vicomte Formartine, Baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; Vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; Baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand'croix de Notre Ordre Très-distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre CITÉ d'OTTAWA, ce VINGT-QUATRIÈME jour d'AVRIL, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize et de Notre Règne la cinquante-neuvième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

CANADA



ABERDEEN.

[L.S.]

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la foi, etc., etc., etc.

A Nos Très-Aimés et Fidèles les Sénateurs de la Puissance du Canada et les membres élus pour servir dans la Chambre des Communes de Notre dite Puissance, et à tous et chacun de vous,—SALUT:

PROCLAMATION.

ATTENDU que l'Assemblée de Notre Parlement du Canada se trouve convoquée de s'assembler pour la dépêche des affaires le seizième jour du mois de juillet courant, Néanmoins, pour certaines causes et considérations, Nous avons jugé à propos de la proroger de nouveau à MERCREDI, le DIX-NEUVIÈME jour du mois d'AOUT, prochain, de manière que ni vous, ni aucun de vous, n'êtes tenus de vous trouver en Notre Cité d'Ottawa le dit seizième jour de juillet courant; car Nous voulons que vous et chacun de vous à cet égard soyez exonérés; vous commandant et par ces présentes, vous enjoignant, et à chacun de vous et tous autres y intéressés, de vous trouver personnellement en Notre dite CITÉ D'OTTAWA, MERCREDI, le DIX-NEUVIÈME jour du mois d'AOUT prochain, pour l'EXPÉDITION DES AFFAIRES, et y traiter, agir et conclure sur les matières qui, par la faveur de Dieu, en Notre dit Parlement du Canada, pourront, par le Conseil Commun de Notre dite Puissance, être ordonnées

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre Très-Fidèle et Bien-Aimé Cousin et Conseiller le Très-Honorable Sir JOHN CAMPBELL HAMILTON-GORDON, Comte d'Aberdeen, Vicomte Formartine, Baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; Vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni, Baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand'croix de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre CITÉ D'OTTAWA, dans Notre dite Puissance, ce TREIZIÈME jour de JUILLET, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

JOURNAUX

DU

SÉNAT DU CANADA

Mercredi, 19 août 1896.

Mercredi, le dix-neuvième jour du mois d'août, en la soixantième année du règne de Notre Souveraine Dame Victoria, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, défenseur de la foi, étant la première session du huitième parlement de la Puissance du Canada, continué par prorogation jusqu'à ce jour.

Les membres présents dans la salle du Sénat, dans la cité d'Ottawa, étaient :—

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	McCallum,	Poirier,
Almon,	Dever,	McClelan,	Power,
Armand,	Dickey,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Arsenault,	Dobson,	McInnes, (N.-Westm'tr),	Prowse,
Baird,	Drummond,	McKay,	Ross,
Baker,	Ferguson, (I. P.-E.),	McKindsey,	Sanford,
Bellerose,	Gowan,	McMillan,	Scott,
Bernier,	Hingston (Sir William),	Miller,	Snowball,
Boulton,	Landry,	Montplaisir,	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (I. P.-E.),	Ogilvie,	Vidal.
Carling (Sir John),	Macdonald (Victoria),	Owens,	Villeneuve,
Casgrain,	MacInnes (Burlington),	Pelletier,	Wark.
Clemow,	Masson,	Perley,	

PRIÈRES.

Les membres du Sénat ont été informés qu'une commission sous le grand sceau a été émise nommant l'honorable Charles Alphonse Pantaléon Pelletier, C. M. G., président du Sénat.

La dite commission a été alors lue par le greffier comme suit :—



CANADA

Aberdeen,

[L.S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A l'honorable Charles Alphonse Pantaléon Pelletier, de la cité de Québec, dans la province de Québec, dans Notre Puissance du Canada, Compagnon de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, membre de Notre Conseil Privé pour le Canada, Sénateur de Notre Puissance du Canada, et l'un de nos conseils savants en droit :

O. MOWAT, }
Procureur général, } Sachez, qu'ayant pleine confiance en votre loyauté, intégrité,
Canada. } et habileté, Nous vous avons constitué et nommé et par ces pré-
 sentes Nous vous constituons et nommons Président du Sénat.

Vous aurez et exercerez la dite charge de Président du Sénat, avec tous les pouvoirs, droits, privilèges, profits, émoluments et avantages y appartenant de droit et par la loi, durant Notre bon plaisir.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très fidèle et bien aimé cousin et conseiller, le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formartine; baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni, baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand'-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité d'OTTAWA, ce TREIZIÈME jour de JUILLET en l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

R. W. SCOTT,
 Secrétaire d'Etat.

L'honorable Président a alors pris place au fauteuil, au pied du trône, accompagné des honorables messieurs Scott et Power, précédé du gentilhomme huissier de la Verge Noire.

La masse (qui auparavant était sous la table) a été mise sur la table, et il a été Ordonné, qu'elle soit portée devant Son Honneur.

L'honorable Président a informé le Sénat que le greffier avait reçu divers certificats du greffier de la Couronne en Chancellerie, et
 Ils ont alors été lus par le greffier.

Ordonné, qu'ils soient inscrits sur le journal, et ils sont comme suit:—

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,
OTTAWA, 17 juillet 1896.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général, d'appeler au Sénat par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du quinzième jour du mois de juillet A.D., mil huit cent quatre-vingt-seize (1895), l'honorable Sir Oliver Mowat, C.C.M.G., pour la province d'Ontario, *vice* l'honorable Robert Read, décédé.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

A EDOUARD J. LANGEVIN, écuyer,
Greffier du Sénat.

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,
OTTAWA, 18 juin 1896.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général d'appeler au Sénat par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du quinzième jour du mois de juin A.D., mil huit cent quatre-vingt-seize (1896), M. Louis J. Forget, de Montréal, pour la division électorale de Sorel, dans la province de Québec, *vice* l'honorable J. B. Guévremont, qui a résigné.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

A EDOUARD J. LANGEVIN, écuyer,
Greffier du Sénat.

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,
OTTAWA, 18 juillet 1896.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général d'appeler au Sénat par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du dix-septième jour du mois de juillet A.D., mil huit cent quatre-vingt-seize (1896), François Béchard, écuyer, de Mount Johnson, P.Q., pour la division électorale de de Lorimier, dans la province de Québec, *vice* l'honorable Alphonse Desjardins, qui a résigné.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

A EDOUARD J. LANGEVIN, écuyer,
Greffier du Sénat.

L'honorable Président a informé le Sénat qu'il y avait un membre qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable Sir Oliver Mowat, C.C.M.G., a été introduit entre l'honorable M. Scott et l'honorable M. Power.

L'honorable Sir Oliver Mowat, C.C.M.G., a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au journal, et il est comme suit :—



CANADA.

Aberdeen.

[L S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Notre fidèle et bien aimé l'honorable Sir Oliver Mowat, C.C.M.G., de Notre Conseil Privé pour le Canada, de Notre cité de Toronto, de Notre Province d'Ontario, dans Notre Puissance du Canada.

SALUT :—

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconque, vous soyiez et comparaisiez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très fidèle et bien aimé cousin et conseiller, le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formartine; baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, chevalier Grand-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre CITÉ d'OTTAWA, dans Notre Puissance du Canada, ce VINGT-DEUXIÈME jour d'AOUT, en l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

L'honorable Sir Oliver Mowat, C.C.M.G., s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Edouard Joseph Langevin, écuyer, un des commissaires nommés à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du Commissaire, énonçant que l'honorable Sir Oliver Mowat, C.C.M.G., membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

L'honorable Président a informé le Sénat qu'il y avait un membre qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable Louis J. Forget a été introduit entre l'honorable Sir Mackenzie Bowell, et l'honorable M. Masson.

L'honorable M. Forget a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au journal, et il est comme suit :—



CANADA.

Aberdeen.

[L.S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Notre fidèle et bien aimé Louis J. Forget, écuyer, de Notre cité de Montréal, de Notre Province de Québec, dans Notre Puissance du Canada.

SALUT:—

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada ; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous nommons pour la division électorale de Sorel de Notre Province de Québec, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconque, vous soyiez et comparaisiez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très fidèle et bien aimé cousin et conseiller, le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formartine; baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, chevalier Grand-Croix de Notre ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité d'OTTAWA, dans Notre Puissance du Canada, ce QUINZIÈME jour de JUIN, en l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la cinquante-neuvième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

L'honorable Louis J. Forget s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Edouard Joseph Langevin, écuyer, un des commissaires nommés à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du Commissaire, énonçant que l'honorable Louis J. Forget, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification, prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

L'honorable Président a informé le Sénat qu'il y avait un membre qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable François Béchard a été introduit entre l'honorable M. Scott et l'honorable M. McInnes (New-Westminster).

L'honorable M. Béchard a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat.

Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au journal, et il est comme suit :—



CANADA.

Aberdeen.

[L.S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Notre fidèle et bien aimé François Béchard, de Mount Johnson, de Notre province de Québec, dans Notre Puissance du Canada,

SALUT:—

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous nommons pour la division électorale de de Lorimier, de Notre province de Québec, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, vous soyiez et comparaisiez pour les fins sus-dites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très fidèle et bien aimé cousin et conseiller, le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formartine; baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comte d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni, baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre CITÉ D'OTTAWA, dans Notre Puissance du Canada, ce DIX-SEPTIÈME jour de JUILLET, en l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

L'honorable M. Béchard s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Edouard Joseph Langevin, écuier, un des commissaires nommés à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat du Commissaire, énonçant que l'honorable M. Béchard, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

L'honorable Président a informé le Sénat qu'il avait reçu la communication suivante du secrétaire du Gouverneur général.

Elle a été alors lu par le greffier comme suit :—

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,
OTTAWA, 18 août 1896.

MONSIEUR,—J'ai reçu ordre de Son Excellence le Gouverneur général, de vous informer que le juge en chef de la cour Suprême, en qualité de Député gouverneur se rendra à la salle du Sénat, pour ouvrir la session du Parlement de la Puissance, mercredi, le 19 courant, à trois heures.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JOHN SINCLAIR,

A l'honorable Président du Sénat.

Secrétaire du Gouverneur général.

La Chambre s'est ajournée à loisir.

Quelque temps après la Chambre a repris sa séance.

L'honorable sir Henry Strong, chevalier, juge en chef de la cour Suprême du Canada, Député gouverneur, étant assis dans fauteuil sur le trône,

L'honorable président a ordonné au gentilhomme huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes et d'informer cette Chambre que c'est le désir du Député gouverneur, que les Communes se rendent immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat.

La Chambre des Communes étant venue,

L'honorable Président a dit :

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

J'ai reçu ordre de vous faire savoir que Son Excellence le Gouverneur général ne croit pas devoir annoncer les objets pour lesquels Elle a convoqué le présent Parlement du Canada, avant que la Chambre des Communes ait choisi son Orateur, suivant la loi ; mais demain, à trois heures de l'après-midi, Son Excellence annoncera les objets de la convocation de ce parlement.

Il a plu à l'honorable Sir Henry Strong, chevalier, juge en chef de la cour Suprême du Canada, Député gouverneur de se retirer, et la Chambre des Communes s'en est allée.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui il reste ajourné à demain, à deux heures et demie de l'après-midi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été
Ordonné, en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,
Le Sénat s'est ajourné à demain, à deux heures et demie de l'après-midi.

Jeudi, 20 août 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Casgrain,	MacKeen,	Perley,
Aikins,	Clemow,	Masson,	Poirier,
Allan,	Cochrane,	McCallum,	Power,
Almon,	De Blois,	McClelan,	Price,
Armand,	Dever,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Arsenault,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Baird,	Dobson,	McKay,	Ross,
Baker,	Ferguson (I.P.-E.),	McKindsey,	Sanford,
Bécharde,	Forget,	McLaren,	Scott,
Bellerose,	Gowan,	McMillan,	Snowball,
Bernier,	Hingston (Sir William),	Miller,	Temple,
Bolduc,	Landry,	Montplaisir,	Thibaudeau,
Boucherville, de	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Boulton,	Macdonald (I.P.-E.),	O'Donohoe,	Villeneuve,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Wark,
Carling (Sir John),	MacInnes (Burlington),	Owens,	Wood.

PRIÈRES.

L'honorable Président a présenté au Sénat la communication suivante du secrétaire du Gouverneur général.

Elle a été alors lue par le greffier, et elle est comme suit :—

OTTAWA, 19 août 1896.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que Son Excellence le Gouverneur général se rendra à la salle du Sénat pour ouvrir formellement la session du parlement, le jeudi, 20 courant, à trois heures de l'après-midi.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN SINCLAIR,

Secrétaire du Gouverneur général.

A l'honorable

Président du Sénat.

La Chambre s'est ajournée à loisir.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance.

Son Excellence le Très Honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formartine; baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la prairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand'-Croix de l'Ordre trèsdistingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada, étant assis dans le fauteuil sur le trône,

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes et d'informer cette Chambre "*que c'est le plaisir de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès d'Elle, dans la salle du Sénat.*"

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur ;

L'honorable James David Edgar a dit :

Qu'il plaise à Votre Excellence :

La Chambre des Communes m'a élu son Orateur, bien que je sois peu capable de remplir les devoirs importants qui me sont par là assignés.

Si dans l'exécution de ces devoirs, il m'arrive jamais de tomber en erreur, je prie que la faute me soit imputée, et non aux Communes, dont je suis le serviteur, et, qui, afin de pouvoir mieux remplir leur devoir envers leur Reine et leur pays, réclament respectueusement par ma bouche, tous leurs droits et privilèges incontestés, demandant spécialement qu'elles puissent avoir liberté de parole dans leurs débats, accès auprès de la personne de Votre Excellence en tout temps convenable, et que leurs délibérations reçoivent de la part de Votre Excellence l'interprétation la plus favorable.

L'honorable Président de cette Chambre a alors dit :

M. l'Orateur, j'ai ordre de Son Excellence le Gouverneur général, de vous déclarer qu'Elle a une confiance entière en la fidélité et l'attachement des Communes à la personne de Sa Majesté et à son gouvernement ; et ne doutant point que leurs délibérations ne soient conduites avec sagesse, modération et prudence, Elle accorde, et en toute occasion Elle reconnaîtra et permettra l'exercice de leurs privilèges constitutionnels.

J'ai aussi ordre de vous assurer que les Communes auront un facile accès auprès de Son Excellence en tout temps convenable et que leurs délibérations ainsi que vos paroles et vos actes, recevront toujours de Sa part l'interprétation la plus favorable

Il a plu à Son Excellence le Gouverneur général d'ouvrir la session par le gracieux discours suivant :—

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

La nécessité de pourvoir au service public, m'a obligé de vous convoquer à cette époque quelque peu défavorable.

Il est impossible de vous soumettre, cette session, les comptes publics pour l'année dernière ; ni même aucun des rapports qui sont ordinairement présentés au parlement.

Dans ces circonstances, et vu que vous serez appelés à vous réunir de nouveau de bonne heure l'année prochaine, il ne semble pas à propos d'inviter votre attention sur d'autres mesures que celle de l'adoption des subsides.

L'opération du tarif fera le sujet d'un examen soigneux pendant la vacance, dans le but de préparer une mesure, qui puisse, sans nuire à aucun intérêt, alléger essentiellement les fardeaux de la population.

Des mesures seront immédiatement prises dans le but d'effectuer un règlement de la question des écoles du Manitoba, et j'ai toute confiance que lorsque le parlement se réunira la prochaine fois, cette importante controverse aura été réglée d'une manière satisfaisante.

Messieurs de la Chambre des Communes :

Les prévisions budgétaires pour l'année courante vous seront soumises sans délai.

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

J'espère que lorsque vous aurez donné l'attention nécessaire à l'étude des subsides de l'année, je pourrai vous exempter de vos devoirs pour cette session du parlement.

Il a plu à Son Excellence de se retirer et la Chambre des Communes s'est retirée.

L'honorable Sir Oliver Mowat, ministre de la Justice, a présenté au Sénat un bill intitulé : " Acte concernant les chemins de fer."

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable Président a fait rapport au Sénat du discours de Son Excellence prononcé du trône, et

Il a été lu par le greffier.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le Sénat prenne en considération le discours de Son Excellence le Gouverneur général, mardi prochain, à huit heures du soir.

L'honorable Président a présenté au Sénat le rapport des bibliothécaires conjoints relatif à l'état de la bibliothèque du Parlement pour la seconde session de 1896.

A L'HONORABLE CHAMBRE DU SÉNAT.

La courte durée des vacances fait que le catalogue des livres ajoutés à la bibliothèque depuis la dernière session est relativement peu considérable ; les observations des bibliothécaires au comité seront aussi restreintes.

C'est avec satisfaction que les bibliothécaires attirent l'attention du nouveau parlement sur la décision finale du comité de la bibliothèque concernant les échanges.

Le comité décida, en 1890, " que le crédit voté pour la bibliothèque ne peut pas permettre l'achat d'ouvrages dans le but d'encourager la littérature nationale et que les livres achetés pour les échanges devaient être de même genre que ceux que la bibliothèque recevait des autres pays."

Cette décision très sage n'ayant pas été mise en pratique, le comité, en 1895, passa la résolution suivante : " Lorsque le comité sera disposé à encourager la circulation d'un ouvrage canadien de mérite, il attirera l'attention du gouvernement sur cet ouvrage afin qu'un crédit spécial soit adopté pour l'achat d'un certain nombre d'exemplaires."

En 1896, comme décision finale, le comité recommanda " qu'une somme d'argent soit placée à son crédit, pour lui permettre d'encourager, en les achetant pour les échanges, les ouvrages d'auteurs canadiens, jugés dignes de cet honneur."

Les bibliothécaires désirent exprimer leur entière approbation de la manière d'agir du comité. La coutume d'acheter des ouvrages pour les échanges, à même les fonds destinés à augmenter la bibliothèque du parlement, était contraire aux intérêts de la bibliothèque, et les bibliothécaires espèrent qu'on n'y reviendra plus, même si la somme demandée pour les échanges n'était pas accordée.

L'allocation votée, chaque année, pour la bibliothèque, est suffisante pour le but que l'on se propose, si elle n'est dépensée que pour la fin qui lui est propre, mais elle ne suffit pas à couvrir la dépense qui se fait tous les ans pour les " échanges de la bibliothèque," expression qui a été interprétée avec assez de libéralité.

Au nombre des nouvelles acquisitions pour la " section américaine," il faut mentionner une importante collection de portraits des gouverneurs, intendants et personnages célèbres de l'Ancien Régime. Cette collection, qui comprend au delà de 100 portraits, a été achetée à Paris et sera mise en album pour en faciliter l'examen.

Le département canadien s'est enrichi d'un volume d'une grande rareté : *Les opérations militaires en Canada sous Sir John Colborne*, illustré par lord Beauclerck, ainsi que de plusieurs ouvrages importants et dispendieux se rapportant à la découverte de l'Amérique.

Pendant les vacances, les bibliothécaires ont réussi à se procurer, pour la première fois, les journaux de la province de la Nouvelle-Ecosse, pour la période de 1802 à 1840 ; ils espèrent pouvoir obtenir, pendant le cours de cette année, les documents officiels des autres provinces qui manquent encore à la bibliothèque.

Ils désirent aussi attirer l'attention sur un ouvrage publié à Washington, contenant les discours d'inauguration et les messages annuels des présidents des Etats-Unis, accompagnés de notes historiques et biographiques. Cet ouvrage, dont le premier volume est sur les rayons de la bibliothèque, sera d'une grande utilité lorsqu'il sera complété.

La bibliothèque a reçu, soit pendant la dernière session, soit depuis, les principaux ouvrages de référence qui se publient annuellement, surtout ceux qui traitent du commerce, des finances et des statistiques.

La liste des dons reçus pendant l'année contient une collection des lois commerciales du Japon, de la constitution et de la procédure civile de ce pays ; cet ouvrage, en anglais, a été obtenu par l'entremise de M. Nossé, consul de Sa Majesté l'Empereur du Japon à la Colombie Anglaise.

Le catalogue des livres ajoutés à la bibliothèque depuis la dernière session est maintenant prêt pour distribution.

Le tout respectueusement soumis.

A. D. DECELLES, B.G.,
MARTIN J. GRIFFIN, B.P.

Bibliothécaires.

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT,
OTTAWA, 19 août 1896.

(Pour liste des ouvrages déposés, dons, etc., voir documents de la session No. 1)

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que tous les sénateurs présents pendant cette session composent un comité, pour prendre en considération les usages et coutumes du Sénat et les privilèges du Parlement et qu'il soit permis au dit comité de s'assembler dans cette Chambre quand et comme il le jugera nécessaire.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné à mardi prochain, à huit heures du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné à mardi prochain, à huit heures du soir.

Mardi, 25 août 1896,

Le Sénat s'est réuni à huit heures du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président.

Les honorables messieurs.

Adams,	Casgrain,	Masson,	Perley,
Aikins,	Clemow,	McCallum,	Poirier,
Allan,	Cochrane,	McClelan,	Power,
Almon,	Dever,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Armand,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'ter),	Prowse.
Arsenault,	Dobson,	McKay,	Reid,
Baird,	Ferguson (I.P.-E.),	McKindsey,	Ross,
Baker,	Forget,	McLaren,	Scott,
Béchar,	Gowan,	McMillan,	Snowball,
Bellerose,	Landry,	Merner,	Sullivan,
Bernier,	Lougheed,	Miller,	Temple,
Bolduc,	Macdonald (I.P.-E.),	Mowat (Sir Oliver),	Thibaudeau,
Bourcherville, de	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Villeneuve,
Boulton,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Wark,
Bowell (sir Mackenzie),	MacKeen,	Owens,	Wood.
Carling (Sir John),			

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. McCallum :—De la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa, Arnprior et Parry-Sound.

Par l'honorable M. Boulton :—De John Ross, de Niagara-Falls, dans la province d'Ontario, et d'autres, d'autres lieux.

Par l'honorable M. Clemow :—De la Compagnie du canal de Montréal à Ottawa et la baie Georgienne.

Par l'honorable Sir Mackenzie Bowell :—De la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada.

Par l'honorable Sir Oliver Mowat :—De la corporation de la cité de Toronto.

L'honorable Sir Oliver Mowat s'est levé de son siège et a informé la Chambre du décès de l'honorable Robert Read et de l'honorable Sir David Lewis Macpherson, C.C.M.G., membres du Sénat.

Alors l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé :

Que par respect pour la mémoire de l'honorable Robert Read et de l'honorable sir David Lewis Macpherson, le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été unanimement résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président a déclaré le Sénat ajourné à demain à trois heures de l'après-midi.

Mercredi, 26 août 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Casgrain,	Masson,	Perley,
Aikins,	Clemow,	McCallum,	Poirier,
Allan,	Cochrane,	McClelan,	Power,
Almon,	De Blois,	McDonald (C.-B.)	Primrose,
Armand,	Dever,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Arsenault,	Dickey,	McKay,	Ross,
Baird,	Dobson,	McKindsey,	Scott,
Baker,	Ferguson (I.P.-E.),	McLaren,	Snowball,
Bécharde,	Forget,	McMillan,	Sullivan,
Bellerose,	Gowan,	Merner,	Temple,
Bernier,	Landry,	Miller,	Thibaudeau,
Bolduc,	Lougheed,	Montplaisir,	Vidal,
Boucherville, de	Macdonald (I.P.-E.),	Mowat (Sir Oliver),	Villeneuve,
Boulton,	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Wark,
Bowell (Sir Mackenzie),	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Wood.
Carling (Sir John),	MacKeer,	Owens,	

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Macdonald (Victoria) :—Du révérend R. C. Horner, B. A., et autres, de la Puissance du Canada.

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier :

BUREAU DU GREFFIER DU SÉNAT,
OTTAWA, 20 août 1896.

Dans l'affaire d'Albert Nordheimer pétitionnaire pour un bill de divorce.

Je certifie par le présent avoir reçu du pétitionnaire l'honoraire de deux cents piastres, en conformité de la règle 108 de cette Chambre.

EDOUARD J. LANGEVIN,
Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Alors l'honorable M. Clemow a présenté la pétition d'Albert Nordheimer, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario, et elle a été déposée sur la table.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du discours de Son Excellence, prononcé du Trône à l'ouverture de la première session du huitième parlement, ayant été lu,

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Bécharde, a proposé :

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon comte d'Aberdeen; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse; Chevalier Grand' Croix de l'ordre très distingué de Saint Michel et Saint Georges; etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a été

Ordonné, que le débat sur la dite motion soit remis à demain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 27 août 1896.

Les membres présents étaient :

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Clemow,	McClelan,	Primrose,
Aikins,	Cochrane,	McDonald (C.-B.),	Prowse,
Allan,	De Blois,	McInnes (N.-Westm'tr),	Reesor,
Almon,	Dever,	McKay,	Reid,
Armand,	Dickey,	McKindsey,	Robitaille,
Arsenault,	Dobson,	McLaren,	Ross,
Baird,	Ferguson (I.P.E.),	McMillan,	Scott,
Baker,	Forget,	Merner,	Smith (Sir Frank),
Bécharde,	Gowan,	Miller,	Snowball,
Bellerose,	Landry,	Montplaisir,	Sullivan,
Bernier,	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Bolduc,	Macdonald (I.P.E.),	O'Donohoe	Thibaudeau,
Boucherville, de	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Vidal,
Boulton,	MacInnes (Burlington),	Owens,	Villeneuve,
Bowell (Sir Mackenzie),	MacKeen,	Perley,	Wark,
Carling (Sir John),	Masson,	Poirier,	Wood.
Casgrain,	McCallum,	Power,	

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. McInnes (New-Westminster) :—De l'honorable Richard Harcourt et autres, de la ville de Welland, dans la province d'Ontario.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa, Arnprior et Parry-Sound, demandant un acte qui ratifie une certaine convention de fusion conclue entre elle et la Compagnie du chemin de fer de Colonisation de Parry-Sound ;

De John Ross, de Niagara Falls, dans la province d'Ontario et autres d'autres lieux, demandant un acte pour les autoriser à construire et exploiter un chemin de fer partant de Port Churchill sur la Baie d'Hudson et aboutissant à Calgary, dans le district d'Alberta, et pour d'autres objets ;

De la Compagnie du canal de Montréal à Ottawa et la Baie Georgienne, demandant un acte qui prolonge le temps fixé pour le commencement et l'achèvement de son entreprise projetée ;

De la Compagnie Grand Tronc de chemin de fer du Canada, demandant un acte qui ratifie une certaine convention conclue entre elle et la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique ;

De la corporation de la cité de Toronto, demandant qu'une allocation soit accordée pour la tenue d'une exposition du Dominion en la cité de Toronto, pendant l'année 1897.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Power, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen ; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse ; Chevalier, Grand'-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges ; etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après un nouveau débat.

Sur motion de l'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Casgrain, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remis à demain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 28 août 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Clenow,	McCallum,	Poirier,
Aikins,	Cochrane,	McClelan,	Power,
Allan,	De Blois,	McDonald (C. B.),	Primrose,
Almon,	Dever,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Armand,	Dickey,	McKay,	Reid,
Arsenault,	Dobson,	McKindsey,	Robitaille,
Baird,	Ferguson (I. P.-E.),	McLaren,	Ross,
Baker,	Forget,	McMillan,	Scott,
Bécharde,	Gowan,	Merner,	Smith (Sir Frank),
Bellerose,	Landry,	Miller,	Snowball,
Bernier,	Lougheed,	Montplaisir,	Sullivan,
Bolduc,	Macdonald (I. P.-E.),	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Boucherville, de	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Vidal,
Boulton,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Villeneuve,
Bowell (Sir Mackenzie),	MacKeen,	Owens,	Wark,
Carling (Sir John),	Masson,	Perley,	Wood.
Casgrain,			

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. Lougheed :—De la Compagnie de canal à navire et d'aqueduc de force de la baie Georgienne, compagnie incorporée par la législature de la province d'Ontario.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

Du révérend R. C. Horner, B.A., et autres, du Canada, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "*Wesleyan Methodist Connection in the Dominion of Canada*,"

D'Albert Nordheimer, de la cité de Toronto, province d'Ontario, demandant un acte pour dissoudre son mariage avec Edith May Vankoughnet.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Power, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été
Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à lundi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,
Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain à trois heures de l'après-midi.

Lundi, 31 août 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Cochrane,	McClelan,	Power,
Aikins,	De Blois,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Almon,	Dever,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Armand,	Dickey,	McKay,	Reesor,
Arsenault,	Dobson,	McKindsey,	Reid,
Baker,	Ferguson (I.P.-E.),	McMillan,	Robitaille,
Bécharde,	Gowan,	Merner,	Scott,
Bellerose,	Landry,	Miller,	Snowball,
Bernier,	Lougheed,	Montplaisir,	Sutherland,
Bolduc,	Macdonald (I.P.E.),	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Boucherville, de	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Vidal,
Boulton,	MacInnes (Burlington),	Owens,	Villeneuve,
Bowell, (Sir Mackenzie),	MacKeen,	Perley,	Wark.
Casgrain,	Masson,	Poirier,	Wood.
Clemow,	McCallum,		

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. MacInnes (Burlington) :—De la Compagnie du canal à navires de Saint-Clair et Erié;

Par l'honorable M. MacKeen :—De la Compagnie de fidéicomis Orientalo.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De l'honorable Richard Harcourt et autres, de la ville de Welland, province d'Ontario, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie de pont et de pouvoir Mather."

De la Compagnie de canal à navire et d'aqueduc de force de la Baie Georgienne compagnie incorporée par la législature de la province d'Ontario, demandant que le parlement du Canada reconnaisse et confirme par une loi les pouvoirs, droits et privilèges à elle accordés par la dite législature.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Power, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton Gordon, comte d'Aberdeen ; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse ; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni ; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après un nouveau débat,

Sur motion de l'honorable M. Longheed, secondé par l'honorable M. Almon, il a été
Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Béchard.
Le Sénat s'est ajourné.

Mardi, 1er septembre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	McClelan,	Power,
Aikins,	Dever,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Almon,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Armand,	Dobson,	McKay,	Reesor,
Arsenault,	Ferguson I. P.-E.),	McKindsey,	Reid,
Baker,	Gowan,	McLaren,	Robitaille,
Bécharde,	Hingston (Sir William),	McMillan,	Scott,
Bellerose,	Laundry,	Merner,	Snowball,
Bernier,	Longheed,	Miller,	Sutherland,
Bolduc,	Macdonald (I. P.-E.),	Montplaisir,	Temple,
Boucherville, de	Macdonald (Victoria),	Mowat (Sir Oliver),	Thibaudeau,
Boulton,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Vidal,
Bowell (Sir Mackenzie),	MacKeen,	Owens,	Villeneuve,
Casgrain,	Masson,	Perley,	Wark.
Clemow,	McCallum,	Poirier,	Wood.
Cochrane,			

PRIÈRES.

L'honorable Président a informé le Sénat que le greffier avait reçu un certificat du greffier de la Couronne en Chancellerie, et

Il a alors été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit sur le journal, et il est comme suit :—

BUREAU DU GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE, CANADA,
OTTAWA, 24 août 1896.

Le présent fait foi qu'il a plu à Son Excellence le Gouverneur général, d'appeler au Sénat par lettres patentes, sous le grand sceau, en date du vingt-deuxième jour du mois d'août A.D., mil huit cent quatre-vingt-seize (1896), Alfred A. Thibaudeau, écuyer, de la cité de Montréal, pour la division électorale de De la Vallière, dans la province de Québec, à la place de l'honorable Auguste Réal Angers, qui a résigné.

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

A EDOUARD J. LANGEVIN, écuyer,
Greffier du Sénat.

L'honorable Président a informé le Sénat qu'il y avait un membre qui se présentait pour être introduit.

Alors, l'honorable Alfred A. Thibaudeau, a été introduit entre l'honorable Sir Oliver Mowat, et l'honorable M. Scott.

L'honorable M. Thibaudeau, a présenté le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le dit bref a été lu par le greffier.

Ordonné, qu'il soit inscrit au journal, et il est comme suit:—



CANADA.

Aberdeen.

[L.S.]

VICTORIA, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Notre fidèle et bien aimé Alfred A. Thibaudeau, écuyer, de Notre cité de Montréal, de Notre province de Québec, dans Notre Puissance du Canada.

SALUT:—

Sachez que, tant pour la confiance particulière que Nous avons reposée en vous, que dans la vue d'obtenir votre avis et assistance en toutes affaires importantes et difficiles qui peuvent concerner l'Etat et la Défense de Notre Puissance du Canada; Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat de Notre dite Puissance, et Nous vous nommons pour la division électorale de De La Vallière, de Notre province de Québec, et Nous vous commandons, que mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconque, vous soyiez et comparaisiez pour les fins susdites, dans le Sénat de Notre dite Puissance, en tous les temps et en tous les lieux où Notre Parlement pourra être convoqué et tenu en Notre dite Puissance, et vous ne devez aucunement y manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes lettres patentes, et à icelles fait apposer le grand sceau du Canada. TÉMOIN, Notre très fidèle et bien-aimé cousin et conseiller, le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formartine; baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, chevalier Grand-Croix de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement en Notre cité d'Ottawa, dans notre Puissance du Canada, ce vingt-deuxième jour d'août, en l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-seize, et de Notre Règne la soixantième.

Par ordre,

SAML. E. ST. O. CHAPLEAU,
Greffier de la Couronne en Chancellerie, Canada.

L'honorable Alfred A. Thibaudeau s'est approché de la table et a prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, devant Edouard Joseph Langevin, écuyer, un des commissaires nommés à cet effet, et il a pris son siège en conséquence.

L'honorable Président a informé la Chambre que le greffier a déposé sur la table le certificat d'un des Commissaires, énonçant que l'honorable Alfred A. Thibaudeau, membre du Sénat, a fait et signé la déclaration de qualification prescrite par l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat un état des réductions et des remises faites en conformité de l'article 141 ajouté à l'Acte des Sauvages, par l'article 8 du chapitre 35, 58-59 Victoria.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

(Voir Document de la Session No 14.)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une copie des ordres en conseil relatifs aux affaires du département de l'Intérieur.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table, et ils sont comme suit :—

(Voir Document de la Session No 10.)

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Power, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte Aberdeen; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand-Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Son Honneur le Président, conformément à l'Acte 57-58 Victoria, chapitre 11, des Statuts de la Puissance du Canada, a appelé l'honorable William Miller à occuper le fauteuil et à exercer la présidence pendant son absence temporaire.

L'honorable M. Miller en conséquence, a occupé le fauteuil de la Chambre.

Après un nouveau débat sur la motion de l'honorable M. Power,
Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, que la suite du débat sur la dite motion soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mercredi, 2 septembre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Cochrane,	McClelan,	Poirier,
Aikins,	De Blois,	McDonald (C.-B.),	Power,
Almon,	Dever,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Armand,	Dickey,	McKay,	Prowse,
Arsenault,	Dobson,	McKindsey,	Reid,
Baird,	Ferguson (I.P.-E.),	McLaren,	Robitaille,
Baker,	Gowan,	McMillan,	Scott,
Bécharde,	Landry,	Merner,	Snowball,
Bellerose,	Lougheed,	Miller,	Sullivan,
Bernier,	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Sutherland,
Bolduc,	Macdonald (Victoria),	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Boucherville, de	MacInnes (Burlington),	O'Donohoe,	Vidal,
Boulton,	MacKeen,	Ogilvie,	Villeneuve,
Bowell (Sir Mackenzie),	Masson,	Owens,	Wark,
Casgrain,	McCallum,	Perley,	Wood.
Clemow,			

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De D. Tisdale, président de la Compagnie du canal à navires de Saint-Clair et Erié, demandant un acte qui remette en vigueur et amende l'acte constitutif de la dite compagnie et qui prolonge le délai fixé pour l'exécution de ses travaux ;

De la Compagnie de Fidécimmis Orientale, demandant un acte qui l'autorise à placer ses fonds sur certaines valeurs outre celles qu'elle est autorisée à recevoir par son acte constitutif.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. Power, à savoir :—

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement :

A Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte Formartine, baron Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse; vicomte Gordon d'Aberdeen, comte d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand' Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-Georges, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été unanimement résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que, conformément à la règle 79, les sénateurs dont les noms suivent forment un comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents de la présente session, savoir :—Les honorables MM. Clemow, Sir Mackenzie Bowell, DeBoucherville, Lougheed, Milier, Macdonald (Victoria), Power, Scott et le proposant ; le dit comité devant faire rapport avec toute la diligence convenable des noms des sénateurs par lui désignés.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. McCallum a présenté au Sénat un bill (A) intitulé : " Acte modifiant l'Acte des chemins de fer."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

L'honorable M. Aikins a présenté au Sénat un bill (B) intitulé : " Acte à l'effet de modifier de nouveau la loi relative aux sociétés de construction et aux compagnies de prêt et d'épargne opérant dans la province d'Ontario."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 3 septembre 1896.

Les membres présents étaient :

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Clemow,	McCallum,	Perley,
Aikins,	De Blois,	McClelan,	Poirier,
Almon,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Armand,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Arsenault,	Dobson,	McKay,	Prowse,
Baird,	Ferguson (I.P.-E.),	McKindsey,	Reid,
Baker,	Forget,	McLaren,	Scott,
Bécharde,	Gowan,	McMillan,	Snowball,
Bellerose,	Landry,	Merner,	Sullivan,
Bernier,	Lewin,	Miller,	Sutherland,
Bolduc,	Lougheed,	Montplaisir,	Temple,
Boucherville, de	Macdonald (I.P.-E.),	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Boulton,	Macdonald (Victoria),	O'Brien,	Villeneuve,
Bowell (Sir Mackenzie),	MacInnes (Burlington),	O'Donohoe	Wark,
Carling (Sir John),	MacKeen,	Ogilvie,	Wood.
Casgrain,	Masson,	Owens,	

PRIÈRES.

L'honorable M. McInnes (New-Westminster), a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier :—

BUREAU DU GREFFIER DU SÉNAT,
OTTAWA, 7 juillet 1896.

Dans l'affaire de Charles Edward Uton Pointon, pétitionnaire pour un bill de divorce.

Je certifie par le présent avoir reçu du pétitionnaire l'honoraire de deux cents piastres, en conformité de la règle 108 de cette Chambre.

EDOUARD J. LANGEVIN,

Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

Alors, l'honorable M. McInnes (New-Westminster), a présenté au Sénat la pétition de Charles Edward Uton Pointon, de la cité de Toronto, dans la province d'Ontario, et elle a été déposée sur la table.

L'honorable M. Lougheed a présenté au Sénat un bill (C) intitulé: "Acte relatif au paiement des polices d'assurances par les compagnies étrangères."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, mardi prochain.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, du comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents pour la présente session, a présenté son rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
JEUDI, 3 septembre 1896.

Le comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents pour la présente session, a l'honneur de soumettre les listes suivantes des sénateurs qu'il a choisis pour les composer.

Comité mixte de la Bibliothèque du Parlement :—

Son Honneur le Président, et les honorables messieurs Almon, Baker, Bernier, Boucherville, de, Drummond, Gowan, C.M.G., Landry, Masson, MacInnes (Burlington), McClelan, Mowat, Sir Oliver, C.C.M.G., Poirier, Power, Ross, Scott et Wark.—17.

Comité mixte des Impressions du Parlement :—

Les honorables messieurs Béchard, Bernier, Carling, Sir John, Casgrain, Cochrane, DeBlois, Dever, Dobson, Ferguson (I.P.-E.), Macdonald (I.P.-E.), Mackeen, McKindsey, O'Donohoe, Ogilvie, Perley, Primrose, Reid, Sanford, Sullivan, Wark et Wood.—21.

Comité des Banques et du Commerce :—

Les honorables messieurs Aikins, Allan, Boucherville, de, Casgrain, Clemow, Drummond, Ferguson (I.P.-E.), Forget, Lewin, MacInnes (Burlington), McCallum, McMillan, Miller, Montplaisir, O'Brien, Primrose, Reesor, Robitaille, Sanford, Smith, Sir Frank, Thibaudeau (de La Vallière), Vidal, Villeneuve, Wark et Wood.—25.

Comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres :—

Les honorables messieurs Allan, Almon, Baker, Boucherville, de, Boulton, Bowell, Sir Mackenzie, C.C.M.G., Clemow, Cochrane, Dickey, Drummond, Kirchoffer, Landry, Loughed, Macdonald (Victoria), MacInnes (Burlington), Masson, McCallum, McClelan, McDonald (Cap-Breton), McInnes (New-Westminster), McKay, McKindsey, McLaren, Miller, Mowat, Sir Oliver, C.C.M.G., O'Donohoe, Owens, Poirier, Power, Sanford, Scott, Smith, Sir Frank, Snowball, Vidai et Villeneuve.—35.

Comité de l'Economie interne et de la Comptabilité :—

Les honorables messieurs Armand, Béchard, Bolduc, Bowell, Sir Mackenzie, C.C.M.G., Carling, Sir John, Clemow, Dickey, Dobson, Landry, Loughed, Masson, McClelan, McInnes (New-Westminster), McKay, McMillan, Mowat, Sir Oliver, C.C.M.G., O'Brien, Ogilvie, Perley, Poirier, Power, Prowse, Scott, Smith, Sir Frank et Sullivan.—25.

Comité des Bills Privés divers :—

Les honorables messieurs Adams, Armand, Arsenaute, Baird, Bellerose, DeBlois, Dever, Ferguson (I.P.-E.), Forget, Gowan, C.M.G., Hingston (Sir William), Macfarlane, McDonald (Cap-Breton), McLaren, Merner, Miller, Montplaisir, O'Donohoe, Ogilvie, Owens, Prowse, Reid, Robitaille, Sullivan et Temple.—25.

Comité des Ordres Permanents :—

Les honorables messieurs Aikins, Allan, Bellerose, Kirchoffer, Macdonald (I.P.-E.), Macdonald (Victoria), McDonald (Cap-Breton), McKay et Villeneuve.—9.

Comité des Divorces :—

Les honorables messieurs Baker, Boulton, Kirchoffer, Loughed, McKindsey, Mowat Sir Oliver, C.C.M.G., Primrose, Prowse et Wood.—9.

Comité du compte rendu des Débats :—

Les honorables messieurs Adams, Baird, Bellerose, Bernier, Boulton, Macdonald (I.P.-E.), McCallum, Perley et Vidal.—9.

Comité du Restaurant :—

Son Honneur le Président et les honorables messieurs Almon, Bolduc, Lougheed, Macdonald (Victoria), MacKeen et McMillan.—7.

Le tout respectueusement soumis.

MACKENZIE BOWELL,

Président.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.) a proposé :

Que le paragraphe 8 du dit rapport, lequel contient les noms des membres du comité des Divorces soit adopté.

L'honorable M. Almon, secondé par l'honorable M. Prowse, a proposé en amendement :

Que le dit paragraphe ne soit pas adopté maintenant, mais que le nom de l'honorable M. Gowan soit substitué à celui de l'honorable M. Prowse sur la liste des membres du comité des Divorces pour cette session.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.), il a été

Ordonné, que les autres paragraphes du dit rapport du comité de sélection soient pris en considération demain.

L'honorable M. Ferguson (I. P.-E.), secondé par l'honorable M. Arsenault, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état donnant les noms des inspecteurs de voie et des autres employés, temporaires ou permanents, du chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard qui ont été renvoyés depuis le onzième jour de juillet dernier, indiquant le temps de service de chaque employé et par quelle autorité et pour quelle raison il a été renvoyé.

Aussi, un état donnant les noms de tous les nouveaux employés, temporaires ou permanents, engagés depuis cette date et la nature de leur emploi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Ferguson (I.P.-E.), secondé par l'honorable M. Arsenault, a proposé :

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de tous ordres en conseil, de tous ordres départementaux et de toute correspondance concernant la nomination de Michael McCormack et de Patrick McBride comme officiers des pêcheries dans la province de l'Île du Prince-Edouard ; aussi, copie de tous ordres en conseil rendus depuis le onzième jour de juillet dernier autorisant le renvoi d'officiers des pêcheries dans la dite province ; aussi, copie de toutes lettres du ministre de la Marine et des Pêcheries ou de ses subordonnés, depuis la date ci-dessus, relatives au renvoi des dits officiers des pêcheries ; aussi, une liste de toutes

personnes nommées soit par ordre en conseil, soit par ordre départemental, comme inspecteurs ou gardes-pêche dans la dite province depuis le onzième jour de juillet dernier, avec indication du salaire ou de la rémunération dans chaque cas.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson (I.P.E.) a proposé

Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre :—

(1.) Copie de la minute du conseil d'avril dernier recommandant la promotion de M. J. L. Payne, commis dans le bureau du Conseil privé, à la charge d'assistant greffier du dit Conseil;

(2.) Tous rapports de la Trésorerie sur cette promotion ;

(3.) Le texte des questions soumises par le greffier du Conseil privé aux candidats à l'examen de promotion du service civil, en mai dernier ;

(4.) La minute du conseil du 8 juin dernier mettant de côté l'évaluation des réponses données par M. Payne sur le sujet "devoirs de bureau."

(5.) Aussi les réponses de M. Payne sur le sujet "devoirs de bureau."

Aussi, un état indiquant: (a) qui a préparé les questions; (b) qui a évalué les réponses; (c) le nombre de points donnés à M. Payne au dit examen de promotion sur toutes les matières ainsi que toute correspondance se rapportant à l'examen de M. Payne.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

L'honorable M. Landry, secondé par l'honorable M. Bolduc, a proposé:

Que lorsque le Sénat s'ajournera demain, il reste ajourné à jeudi, le dix courant, à huit heures et demie du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 4 septembre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Clemow,	McCallum,	Poirier,
Aikins,	De Blois,	McClelan,	Power,
Almon,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Primrose,
Armand,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Arsenault,	Dobson,	McKay,	Reesor,
Baird,	Ferguson (I.P.-E.),	McKindsey,	Reid,
Baker,	Forget,	McLaren,	Robitaille,
Bécharde,	Gowan,	McMillan,	Scott,
Bellerose,	Landry,	Merner,	Snowball,
Bernier,	Lewin,	Miller,	Sutherland,
Bolduc,	Lougheed,	Montplaisir,	Temple,
Boucherville, de	Macdonald (I.P.-E.),	Mowat (Sir Oliver),	Thibaudeau (Rigand),
Boulton,	Macdonald (Victoria),	O'Brien,	Vidal,
Bowell (Sir Mackenzie),	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Wark,
Carling (Sir John),	MacKeen,	Perley,	Wood.
Casgrain,	Masson,		

PRIÈRES.

La pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'honorable M. McInnes (New-Westminster) :—De W. Templeton et autres, de la cité de Vancouver, dans la province de la Colombie-Britannique.

L'honorable M. Gowan, du comité permanent des Divorces, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il est alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

SALLE DE COMITÉ No 28,

VENDREDI, 4 septembre 1896.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son premier rapport.

Conformément à la règle 110 de votre honorable Chambre, concernant les bills de divorce, votre comité, auquel a été renvoyé la pétition d'Albert Nordheimer, de la cité de Toronto, demandant qu'il soit passé un acte pour dissoudre son mariage avec Eliith May Vankoughnet, a examiné la dite pétition et les dits avis, preuve, bill et autres papiers, et a maintenant l'honneur de faire rapport comme suit :—

1. Votre comité a constaté que la pétition, l'avis et le bill proposé sont réguliers et suffisants.

2. On a fait dûment preuve devant votre comité de la publication de l'avis et de la signification d'une copie de cette pièce à la défenderesse.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,

Président par intérim.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Gowan, du comité permanent des Divorces, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il est alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
SALLE DE COMITÉ, No 28,
VENDREDI, 4 septembre 1896.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son second rapport.

Conformément à la règle 110 de votre honorable Chambre, concernant les bills de divorce, votre comité, auquel a été renvoyé la pétition de Charles Edward Uton Pointon, de la cité de Toronto, demandant qu'il soit passé un acte pour dissoudre son mariage avec Lillian Doyle, a examiné la dite pétition et les dits avis, preuve, bill et autres papiers, et a maintenant l'honneur de faire rapport comme suit :—

1. Votre comité a constaté que la pétition, l'avis et le bill proposé sont réguliers et suffisants.

2. On a fait dûment preuve devant votre comité de la publication de l'avis et de la signification d'une copie de cette pièce à la défenderesse.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président par intérim.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection a été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Clemow a présenté au Sénat un bill (D) intitulé : "Acte pour faire droit à Albert Nordheimer."

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé :

Que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi, le vingt et un courant.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. McInnes (New-Westminster) a présenté au Sénat un bill (E) intitulé : "Acte pour faire droit à Charles Edward Uton Pointon."

Le dit bill a été lu la première fois.

L'honorable M. McInnes (New-Westminster) secondé par l'honorable M. Clemow, a proposé :

Que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi, le vingt et un courant.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été
Ordonné en conséquence.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le délai fixé pour la présentation de pétitions pour bills privés, qui expire mercredi, le neuf septembre, soit prolongé au mercredi, le seize courant.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné à lundi, le quatorze courant, à huit heures et demie du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Un message a été reçu de la Chambre des Communes par son greffier dans les mots suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,
JEUDI, 3 septembre 1896.

Résolu.—Qu'un message soit adressé au Sénat, priant Leurs Honneurs de vouloir bien se joindre à cette Chambre pour former un comité mixte des impressions du parlement, et que les membres du comité des Impressions, savoir :—

Messieurs :—Bergeron, Bergin, Bourassa, Charlton, Dupont, Ellis, Foster, Gibson, Landerkin, LaRivière, Macdonald (Huron) Maclean, McMullen, Montague, Oliver, Parmalee, Préfontaine, Richardson, Somerville, Sutherland, Taylor et Tisdale, agiront de la part de cette Chambre comme membres du dit comité mixte.

Ordonné, que le greffier porte le dit message au Sénat.

Attesté,

J. G. BOURINOT,
Greffier des Communes.

L'honorable Sir Oliver Mowat a présenté au Sénat un bill (F) intitulé : " Acte autorisant la nomination de juges de la cour Suprême *ad hoc* dans certains cas."

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi, le quatorze courant.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération les 1er, 2e, 3e, 4e, 5e, 6e, 7e, 9e et 10e paragraphes du rapport du comité de sélection chargé de désigner les sénateurs devant composer les différents comités permanents de la présente session.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que Son Honneur le Président, et les honorables messieurs Almon, Baker, Bernier, Boucherville, de, Drummond, Gowan, C.M.G., Landry, Mason, MacLunes (Burlington), McClelan, Mowat, Sir Oliver, C.C.M.G., Poirier, Power, Ross, Scott et Wark, composent un comité de la bibliothèque du parlement.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Béchard, Bernier, Carling, Sir John, Casgrain, Cochrane, DeBlois, Dever, Dobson, Ferguson (I.P.-E.), Macdonald (I.P.-E.), Mackeen, McKindsey, O'Donohoe, Ogilvie, Perley, Primrose, Reid, Sanford, Sullivan, Wark et Wood, composent le comité mixte des Impressions du parlement.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Aikins, Allan, Boucherville, de, Casgrain, Clemow, Drummond, Ferguson (I.P.-E.), Forget, Lewin, MacInnes (Burlington), McCallum, McMillan, Miller, Montplaisir, O'Brien, Primrose, Reesor, Robitaille, Sanford, Smith, Sir Frank, Thibaudeau (de La Vallière), Vidal, Villeneuve, Wark et Wood, composent un comité des Banques et du Commerce.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Allan, Almon, Baker, Boucherville, de, Boulton, Bowell, Sir Mackenzie, C.C.M.G., Clemow, Cochrane, Dickey, Drummond, Kirchhoffer, Landry, Loughheed, Macdonald (Victoria), MacInnes (Burlington), Masson, McCallum, McClelan, McDonald (Cap-Breton), McInnes (New-Westminster), McKay, McKindsey, McLaren, Miller, Mowat, Sir Oliver, C.C.M.G., O'Donohoe, Owens, Poirier, Power, Sanford, Scott, Smith, Sir Frank, Snowball, Vidal et Villeneuve, composent un comité du Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Armand, Béchard, Bolduc, Bowell, Sir Mackenzie, C.C.M.G., Carling, Sir John, Clemow, Dickey, Dobson, Landry, Loughheed, Masson, McClelan, McInnes (New-Westminster), McKay, McMillan, Mowat, Sir Oliver, C.C.M.G., O'Brien, Ogilvie, Perley, Poirier, Power, Prowse, Scott, Smith, Sir Frank et Sullivan, composent un comité d'Economie Interne et de la Comptabilité.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Adams, Armand, Arsenault, Baird, Bellerose, DeBlois, Dever, Ferguson (I.P.-E.), Forget, Gowan, C.M.G., Hingston (Sir William), Macfarland, McDonald (Cap-Breton), McLaren, Merner, Miller, Montplaisir, O'Donohoe, Ogilvie, Owens, Prowse, Reid, Robitaille, Sullivan et Temple, composent un comité des Bills Privés divers.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Aikins, Allan, Bellerose, Kirchhoffer, Macdonald (I.P.-E.), Macdonald (Victoria), McDonald (Cap-Breton), McKay et Villeneuve, composent un comité des Ordres Permanents.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que les honorables messieurs Adams, Baird, Bellerose, Bernier, Boulton, Macdonald (I.P.-E.), McCallum, Perley et Vidal composent un comité du compte rendu des Débats.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que Son Honneur le Président et les honorables messieurs Almont, Bolduc, Loughheed, Macdonald (Victoria), Mackeen et McMillan, composent un comité du Restaurant.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Résolu, qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes, par un des maîtres en Chancellerie, pour informer cette Chambre que le Sénat a nommé les honorables messieurs Béchard, Bernier, Carling, Sir John, Casgrain, Cochrane, De Blois, Dever, Dobson, Ferguson (I.P.-E.), Macdonald (I.P.-E.), Mackeen, McKindsey, O'Donohoe, Ogilvie, Perley, Primrose, Reid, Sanford, Sullivan, Wark et Wood, comme un comité pour surveiller les impressions de cette Chambre durant la présente session, et pour agir au nom de cette Chambre avec le comité de la Chambre des Communes comme membres du comité mixte des deux Chambres sur les impressions.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Résolu, qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes, par un des maîtres en Chancellerie, pour informer cette Chambre que le Sénat a nommé les honorables messieurs Almon, Baker, Bernier, DeBoucherville, Drummond, Gowan, C.M.G., Landry, Masson, MacInnes (Burlington), McClelan, Sir Oliver Mowat, C.C. M.G., Poirier, Power, Ross, Scott et Wark, comme un comité pour aider Son Honneur le Président dans l'administration de la bibliothèque du parlement, en tant que les intérêts de cette Chambre sont concernés et pour agir au nom de cette Chambre comme membres du comité mixte de la Bibliothèque pour les deux Chambres.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. Miller, a proposé :

Que le Sénat s'ajourne maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

L'honorable Président, conformément à l'ordre, a déclaré la Chambre continuée au lundi, le quatorze courant, à huit heures et demie du soir.

Lundi, 14 septembre, 1896.

Le Sénat s'est réuni à huit heures et demie du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Cochrane,	MacKeen,	O'Donohoe,
Aikins,	De Blois,	Masson,	Ogilvie,
Allan,	Dever,	McCallum,	Owens,
Almon,	Dickey,	McClelan,	Perley,
Armand,	Dobson,	McDonald (Cap-Breton),	Poirier,
Baird,	Ferguson I.P.-E.),	McInnes (N.-Westm'tr),	Power,
Bécharde,	Forget,	McKay,	Primrose,
Bellerose,	Gowan,	McKindsey,	Prowse,
Bernier,	Kirchhoffer,	McLaren,	Reid,
Bolduc,	Landry,	McMillan,	Scott,
Boulton,	Lewin,	Merner,	Snowball,
Bowell (Sir Mackenzie),	Longheed,	Miller,	Sullivan,
Carling (Sir John),	Macdonald (I.P.-E.),	Montplaisir,	Temple,
Casgrain,	Macdonald (Victoria),	Mowat (Sir Oliver),	Vidal,
Clemow,	MacInnes (Burlington),	O'Brien,	Wark.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. McInnes (New-Westminster) :—De Nathan Russell Stone, de la cité de Spokane, dans l'Etat de Washington, un des Etats-Unis d'Amérique, et autres, de la Puissance du Canada.

Par l'honorable M. McKindsey :—De S. H. Janes, de la cité de Toronto, et autres d'autres lieux.

Conformément à l'ordre du jour la pétition suivante a été lue :—

De W. Templeton et autres, de la cité de Vancouver, Province de la Colombie-Britannique, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie du chemin de fer de Vancouver, Victoria et Oriental.

L'honorable Président a présenté à la Chambre les comptes et pièces justificatives du greffier du Sénat pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1896.

Ordonné, qu'ils soient déposés sur la table.

L'honorable Président a présenté au Sénat un état du greffier du Sénat relatif à la qualification de propriété des sénateurs.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

BUREAU DU GREFFIER DU SÉNAT.

OTTAWA, 8 septembre 1896.

Conformément à la règle 100, j'ai l'honneur de déposer sur la table du Sénat la liste suivante des honorables sénateurs qui ont fait et souscrit devant moi pendant

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que la nouvelle déclaration de qualification de propriété de l'honorable John Ferguson, certifiée avoir été reçue par le greffier, soit considérée suffisante.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le greffier soit autorisé à recevoir des honorables Messieurs Macfarlane, Drummond et Kirchhoffer, le renouvellement de leur déclaration de qualification de propriété.

Un message a été reçu de la Chambre des Communes par son greffier dans les mots suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,
LUNDI, 14 septembre 1896.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat informant Leurs Honneurs que la Chambre a nommé Messieurs: Bain, Borden (Halifax), Bourassa, Caron (Sir Adolphe), Clarke, Davies, Davin, Flint, Foster, Fraser (Guysboro), Laurier, Lount, McNeill, Monk et Scriver; pour aider M. l'Orateur dans l'administration de la bibliothèque du Parlement, en tant que les intérêts de cette Chambre sont concernés, et pour agir comme membres d'un comité mixte de la bibliothèque.

Ordonné, que le greffier porte le dit message au Sénat.

Attesté,

J. G. BOURINOT,

Greffier des Communes.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (18) intitulé: "Acte accordant à Sa Majesté la somme de \$446,500, nécessaire pour subvenir à certaines dépenses se rattachant aux exercices annuels de la milice durant l'année fiscale expirant le 30 juin 1897", auquel elle demande le concours du Sénat:

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (A) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des chemins de fer" ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain, et qu'il soit le premier item de l'ordre de ce jour.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (B) intitulé: "Acte à l'effet de modifier de nouveau la loi relative aux sociétés de construction et aux compagnies de prêt et d'épargne opérant dans la province d'Ontario", a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Aikins, secondé par l'honorable M. Lewin, il a été ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (C) intitulé: "Acte relatif au paiement des polices d'assurances par les compagnies étrangères", a été lu la seconde fois.

L'honorable M. Longheed, secondé par l'honorable M. Almon, a proposé

Que le dit bill soit renvoyé à un comité général demain

Objection ayant été faite à la dite motion

Elle a été retiré avec la permission de la Chambre.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (F) intitulé: "Acte autorisant la nomination de juges de la cour Suprême *ad hoc* dans certains cas," ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à mercredi, et qu'il soit le premier item de l'ordre de ce jour.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mardi, 15 septembre 1896,

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président.

Les honorables messieurs.

Adams,	Clemow,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,
Aikins,	Cochrane,	Masson,	Owens,
Allan,	De Blois,	McCallum,	Perley,
Almon,	Dever,	McClelan,	Poirier,
Armand,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Arsenault,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'ter),	Primrose,
Baird,	Ferguson (I.P.-E.),	McKay,	Prowse.
Bécharde,	Forget,	McKindsey,	Reesor,
Bellerose,	Gowan,	McLaren,	Reid,
Bernier,	Hingston (Sir William),	McMillan,	Robitaille,
Bolduc,	Kirchhoffer,	Merner,	Scott,
Boucherville, de	Landry,	Miller,	Snowball,
Boulton,	Lewin,	Montplaisir,	Sullivan,
Bowell (sir Mackenzie),	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Carling (Sir John),	Macdonald (I.P.-E.),	O'Brien,	Vidal,
Casgrain,	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Wark.

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable Sir Mackenzie Bowell :—De la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Par l'honorable M. MacInnes (Burlington) :—De la Compagnie de poudre de Hamilton.

L'honorable M. McKay, du comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
MARDI, 15 septembre 1896.

Le comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit :—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.

Le tout respectueusement soumis.

THOS. MCKAY,
Président.

Alors, sur motion de l'honorable M. McKay, secondé par l'honorable M. Dever, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. McDonald (Cap-Breton), du comité des Bills Privés divers, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 15 septembre 1896.

Le comité des Bills Privés a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit:—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à sept (7) membres.

Le tout respectueusement soumis.

WILLIAM McDONALD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. McDonald (Cap-Breton), secondé par l'honorable M. Cochrane, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Allan, du comité des Banques et du Commerce, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 2,
MARDI, 15 septembre 1896.

Le comité des Banques et du Commerce a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit:—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.

Le tout respectueusement soumis.

G. W. ALLAN,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Allan, secondé par l'honorable M. Macdonald (Victoria), il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Miller, du comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ No 8,
MARDI, 15 septembre 1896.

Le comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit:—

Votre comité recommande que son quorum soit réduit à neuf (9) membres.

Le tout respectueusement soumis.

WM. MILLER,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Miller, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8

MARDI, 15 septembre 1896.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son premier rapport :—

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles ;

De la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa, Arnprior et Parry-Sound, demandant un acte qui ratifie une certaine convention de fusion conclue entre elle et la Compagnie du chemin de fer de Colonisation de Parry-Sound, et pour d'autres objets ;

De John Ross, de Niagara Falls, dans la province d'Ontario, et autres, d'autres lieux, demandant un acte pour les autoriser à construire et exploiter un chemin de fer partant de Port Churchill sur la baie d'Hudson et aboutissant à Calgary, dans le district d'Alberta, et pour d'autres objets ;

De la Compagnie du canal de Montréal à Ottawa et la Baie Georgienne, demandant un acte qui prolonge le temps fixé pour le commencement et l'achèvement de son entreprise projetée ;

De la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada, demandant un acte qui ratifie une certaine convention conclue entre elle et la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique ;

De l'honorable Richard Harcourt et autres, de la ville de Welland, province d'Ontario, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie de pont et de pouvoir Mather" ;

De D. Tisdale, président de la Compagnie du canal à navires de Saint-Clair et Erié, demandant un acte qui remette en vigueur et amende l'acte constitutif de la dite compagnie et qui prolonge le délai fixé pour l'exécution de ses travaux ;

De la Compagnie de Fidécimmis Orientale, demandant un acte qui l'autorise à placer ses fonds sur certaines valeurs outre celles qu'elle est autorisée à recevoir par son acte constitutif ;

De la Compagnie de canal à navire et d'aqueduc de force de la Baie Georgienne, compagnie incorporée par la législature de la province d'Ontario, demandant que le parlement du Canada reconnaisse et confirme par une loi les pouvoirs, droits et privilèges à elle accordés par la dite législature ;

Du révérend R. C. Horner, B.A., et autres, du Canada, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Wesleyan Methodist Connection in the Dominion of Canada."

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,

Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Macdonald (Victoria) a présenté au Sénat un bill (G) intitulé : "Acte constituant en corporation la *Wesleyan Methodist Connection in the Dominion of Canada*".

Le dit bill a été lu la première fois.

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi, le vingt et un courant.

L'honorable M. Aikins, secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé :

Que Son Honneur le Président soit prié d'émettre un ordre interdisant la vente de boissons enivrantes dans des locaux du Sénat.

L'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Almon, a proposé un amendement :

Que la question de la vente de boissons enivrantes dans des locaux du Sénat soit renvoyée au comité du Restaurant, qui devra la prendre en considération et faire rapport avec toute la diligence convenable.

L'honorable M. Ferguson (I.P.-E.), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé en amendement à l'amendement :

Que les mots suivants soient ajoutés après le mot "prié" dans la motion principale: "de donner avis de la terminaison du contrat actuel avec le restaurateur et" et que les mots "à l'expiration d'un délai de trois mois" soient ajoutés à la fin de la dite motion.

La question de concours ayant été posée sur l'amendement à l'amendement, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur l'amendement à la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la question de concours ayant été posée sur la motion principale telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour le bill (A) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des chemins de fer," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mercredi, 16 septembre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Clemow,	Masson,	Owens,
Aikins,	Cochrane,	McCallum,	Perley,
Allan,	De Blois,	McClelan,	Poirier,
Almon,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Armand,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Arsenault,	Dobson,	McKay,	Prowse,
Baird,	Drummond,	McKindsey,	Reid,
Bécharde,	Ferguson (Victoria),	McLaren,	Robitaille,
Bellerose,	Forget,	McMillan,	Ross,
Bernier,	Gowan,	Merner,	Scott,
Bolduc,	Kirchhoffer,	Miller,	Snowball,
Boucherville, de	Landry,	Montplaisir,	Sullivan,
Boulton,	Lewin,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Bowll (Sir Mackenzie),	Lougheed,	O'Brien,	Vidal,
Carling (Sir John),	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Wark,
Casgrain,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	

PRIÈRES.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table :—

Par l'honorable M. McKindsey :—De la Compagnie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine à Niagara, et de George G. Foster, de la cité de Montréal, dans la province de Québec, et d'autres, d'autres lieux.

Par l'honorable M. Lougheed :—De la Compagnie électrique de Hull.

Conformément à l'ordre du jour les pétitions suivantes ont été lues :—

De Nathan Russell Stone, de la cité de Spokane, dans l'Etat de Washington, un des Etats-Unis d'Amérique, et autres, de la Puissance du Canada, demandant l'adoption d'un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie de téléphone et de télégraphe Colombia";

De S. H. Janes, et d'autres, de la cité de Toronto, et d'autres lieux, demandant l'adoption d'un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie de chemin de fer et de force motrice électriques."

L'honorable M. Prowse, secondé par l'honorable M. Arsenault, a proposé :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des mémoires, rapports, résolutions d'assemblées publiques et autres documents en la possession du gouvernement, relatifs à la construction d'un embranchement de chemin de fer entre Southport et Murray Harbour South, et aussi relatifs à la construction d'autres embranchements projetés, dans la province de l'Île du Prince-Édouard.

Après débat.

La dite motion a été retirée avec la permission du Sénat.

Conformément à l'ordre du jour le bill (F) intitulé : " Acte autorisant la nomination de juges de la cour Suprême *ad hoc* dans certains cas," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé à un comité général, vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (B) intitulé : " Acte à l'effet de modifier de nouveau la loi relative aux sociétés de construction et aux compagnies de prêt et d'épargne opérant dans la province d'Ontario."

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McClelan a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Aikins, secondé par l'honorable M. Sullivan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois, en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 17 septembre 1896.

Les membres présents étaient:—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Cochrane,	Masson,	Perley,
Aikins,	De Blois,	McCallum,	Poirier,
Allan,	Dever,	McClelan,	Power,
Almon,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Primrose,
Arnaud,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Arsenault,	Ferguson (I.P.-E.),	McKay,	Reid,
Baird,	Forget,	McKindsey,	Robitaille,
Baker,	Gowan,	McLaren,	Ross,
Bécharde,	Hingston (Sir William),	McMillan,	Scott,
Bellerose,	Kirchhoffer,	Merner,	Snowball,
Bernier,	Landry,	Miller,	Sullivan,
Bolduc,	Lewin,	Montplaisir,	Temple,
Boucherville, de	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Thibaudeau,
Boulton,	Macdonald (I.P.E.),	O'Brien,	(de la Vallière),
Bowell, (Sir Mackenzie),	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Vidal,
Carling (Sir John),	Macfarlane,	Ogilvie,	Villeneuve,
Casgrain,	MacInnes (Burlington),	Owens,	Wark.
Clemow,			

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues:—

De la Compagnie de poudre de Hamilton, demandant un acte qui amende son acte constitutif;

De la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, demandant un acte qui confirme une certaine convention conclue entre elle et la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada.

L'honorable Sir John Carling, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit:—

CHAMBRE DE COMITÉ,

17 septembre 1896.

Le comité mixte des deux Chambres relatif aux Impressions du Parlement, a l'honneur de présenter son premier rapport comme suit:—

Le comité recommande que Moses H. Seed, qui a été employé dans le bureau de distribution de la Chambre des Communes pour la session de 1896, commencée le 2 janvier, soit payé pour toute la durée de cette session au même taux qu'un commis sessionnel.

Le comité recommande aussi qu'au rapport présenté à la Chambre le 5 mai 1892, approuvé à la même date et qui se lit comme suit:—

“ Votre comité recommande aussi que tout nouveau sénateur et membre de la “ Chambre des Communes reçoive une valise en cuir et une caisse de papeterie.

“Votre comité recommande aussi qu’au commencement de chaque session, l’Orateur de la Chambre des Communes, par l’entremise du greffier de la Chambre, donne instruction au commis de la papeterie de la Chambre de préparer un état de la quantité, de l’espèce et du prix des articles de papeterie requis pour la Chambre des Communes pour l’année fiscale suivante, et qu’il soumette cet état au comité mixte des Impressions du parlement aussitôt que possible après son organisation ; et que le dit comité mixte soit autorisé à examiner et reviser le dit état, et qu’il suggère les changements et améliorations à y apporter pour l’avantage des députés, et qu’il soumette ses rapports aux deux Chambres pour être pris en considération et approuvés,” on ajoute ce qui suit : “Que le président, pour les Communes, du comité mixte des Impressions du Parlement reçoive instruction de commander les valises requises pour les députés, tel que prescrit par une précédente résolution.”

Le comité recommande aussi que chaque membre du personnel officiel de la Ferme Expérimentale Centrale reçoive 500 exemplaires de sa déposition devant le comité d’Agriculture et de Colonisation, et que le surintendant, M. Saunders, reçoive en plus, 500 exemplaires du rapport complet du comité.

Le tout respectueusement soumis.

JOHN CARLING,
Président.

Alors, sur motion de l’honorable Sir John Carling, secondé par l’honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat, lundi prochain.

Son Honneur le Président a informé le Sénat qu’il avait reçue une communication du secrétaire de Son Excellence le Gouverneur général, dans les termes suivants :—

OTTAWA, 17 septembre 1896.

MONSIEUR,—J’ai l’honneur de vous informer que l’honorable juge en chef du Canada, agissant comme député de Son Excellence le Gouverneur général, se rendra à la salle du Sénat cette après-midi à 4 heures, pour donner la sanction royale à l’Acte des subsides (No 1 de 1896, Seconde session) qui a été passé par le Sénat et la Chambre des Communes pendant la présente session.

J’ai l’honneur d’être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JOHN SINCLAIR,
Secrétaire du Gouverneur général.

A l’honorable
Président du Sénat.

La Chambre s’est ajournée à loisir.

Quelque temps, après la Chambre a repris sa séance.

L’honorable Sir Henry Strong, chevalier, juge en chef de la cour Suprême du Canada, député du Gouverneur, étant assis au pied du trône.

L’honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes et d’informer cette Chambre que c’est le désir du député-gouverneur qu’elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat.

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur ;

L'honorable Orateur de la Chambre des Communes a adressé la parole à Son Honneur le député-gouverneur comme suit :—

“ QU'IL PLAISE À VOTRE HONNEUR :

“ Les Communes du Canada ont voté les subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face à certaines dépenses du service public.

“ Au nom des Communes, je présente à Votre Honneur le bill suivant :—

“ Acte accordant à Sa Majesté la somme de quatre cent quarante-six mille cinq cents piastres, nécessaire pour subvenir à certaines dépenses se rattachant aux exercices annuels de la milice durant l'année fiscale expirant le 30 juin 1897,” que je prie Votre Honneur de sanctionner.

Alors le Greffier de la Couronne en Chancellerie a lu le titre du dit bill.

Sur ce bill le greffier de cette Chambre par ordre de Son Honneur, a dit :

“ Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le député de Son Excellence le Gouverneur général, remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill.”

Il a plu au député-gouverneur de se retirer, et

La Chambre des Communes s'est retirée.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 18 septembre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	McCallum,	Poirier,
Aikins,	Dever,	McClelan,	Power,
Allan,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Primrose,
Almon,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Armand,	Ferguson, (I.P.-E.),	McKay,	Reesor,
Arsenault,	Forget,	McKindsey,	Reid,
Baird,	Gowan,	McLaren,	Robitaille,
Bécharde,	Kirchhoffer,	McMillan,	Ross,
Bellerose,	Landry,	Merner,	Scott,
Bernier,	Lewin,	Miller,	Snowball,
Bolduc,	Lougheed,	Montplaisir,	Sullivan,
Boucherville, de	Macdonald (I. P.-E.),	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Boulton,	Macdonald (Victoria),	O'Brien,	Thibaudeau,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macfarlane,	O'Donohoe,	(de la Vallière).
Carling (Sir John),	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Vidal,
Casgrain,	MacKeen,	Owens,	Villeneuve,
Clemow,	Masson,	Perley,	Wark.
Cochrane,			

PRIÈRES.

Conformément à l'ordre du jour, les pétitions suivantes ont été lues :—

De la Compagnie électrique de Hull, demandant un acte qui confirme une convention conclue par elle avec la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et certaines autres compagnies et corporations, et qui change son nom en celui de "Compagnie du chemin de fer de Hull à Aylmer";

De George G. Foster et autres, de la cité de Montréal, province de Québec, et d'autres lieux, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie du chemin de fer du Manitoba et de la Vallée de la Nelson";

De la Compagnie du chemin de fer central de Sainte-Catherine et Niagara, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de son entreprise et qui l'autorise à raccorder sa ligne avec celle de la Compagnie du chemin de fer de Toronto à Hamilton et Buffalo, et pour d'autres objets;

L'honorable M. Gowan, du comité permanent des Divorces, a présenté son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il est alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 28,

VENDREDI, 18 septembre 1896.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son troisième rapport. Relativement au bill (D) intitulé : "Acte pour faire droit à Albert Nordheimer," on a fait preuve devant votre comité quant à la signification d'un avis de la deuxième lecture du dit bill et d'une copie du dit bill à la partie défenderesse en personne.

Votre comité a constaté que la dite signification a été faite à la dite partie en mains propres, et qu'elle est régulière et suffisante.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président par intérim.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Gowan, du comité permanent des Divorcés, a présenté son quatrième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il est alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ, No 28,
VENDREDI, 18 septembre 1896.

Le comité permanent des Divorcés a l'honneur de présenter son quatrième rapport.

Relativement au bill (E) intitulé: "Acte pour faire droit à Charles Edward Uton Pointon," on a fait preuve devant votre comité quant à la signification d'un avis de la deuxième lecture du dit bill et d'une copie du dit bill à la partie défenderesse en personne.

Votre comité a constaté que la dite signification a été faite à la dite partie en mains propres, et qu'elle est régulière et suffisante.

JAS. ROBT. GOWAN,
Président par interim.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable Président a présenté au Sénat un état du greffier du Sénat relatif à la qualification de propriété des sénateurs.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit :—

BUREAU DU GREFFIER DU SÉNAT:
OTTAWA, 18 septembre 1896.

Je certifie par le présent, que conformément à la résolution passée par le Sénat, le 14 septembre courant, les honorables messieurs Drummond et Kirchoffer, le seize septembre courant, et l'honorable monsieur Macfarlane, le dix-sept septembre courant, ont fait et souscrit devant moi leur nouvelle déclaration de qualification de propriété sur les pages 49, 66 et 11, du registre tenu en mon bureau.

EDOUARD J. LANGEVIN,
Greffier du Sénat.

A l'honorable C. A. P. PELLETIER, C.M.G.,
Président du Sénat,
Ottawa.

L'ordre du jour appelant le Sénat à se former en comité général relativement au bill (A) intitulé: "Acte modifiant l'Acte des chemins de fer," ayant été lu,
Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McLaren, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à lundi prochain, et qu'il soit le premier item de l'ordre de ce jour.

La Chambre, conformément à l'ordre du jour, s'est ajournée à loisir, et s'est formée en comité général relativement au bill (F) intitulé: "Acte autorisant la nomination de juges de la cour Suprême *ad hoc* dans certains cas."

(*En comité.*)

Le titre a été lu et remis.

Le premier article a été lu et amendé comme il suit:—

Page 1, ligne 7, retranchez depuis "absence" jusqu'à "et" dans la ligne 11 et insérez: "tout juge d'une cour Supérieure d'une des provinces du Canada."

Ordonné, que les articles A et B qui suivent soient insérés après le dit premier article:

Article A.

En cas de nomination, par application de la présente loi, d'un juge destiné à remplacer un juge pris dans la province de Québec, celui qui sera ainsi nommé devra être un juge de la cour du Banc de la Reine de la province ou de la cour Supérieure de la province.

Article B.

Nul juge nommé en vertu de la présente loi ne connaîtra d'aucune affaire ou contestation née d'une élection parlementaire.

L'article deux a été lu et agréé.

L'article trois a été lu et amendé comme il suit:—

Page 1, ligne 20, après "Suprême" insérez: "sauf l'exception exprimée précédemment.

L'article quatre a été lu et amendé comme il suit:—

Page 1, ligne 22, retranchez depuis "débats" jusqu'à "et".

Ordonné, que les articles C et D qui suivent soient insérés après le dit article quatre:

Article C.

"Il n'y aura pas plus de deux tels juges temporaires dans le même temps.

Article D.

"Il ne sera pas nommé de juge temporaire après l'expiration de deux années de la sanction de la présente loi, et aucun juge temporaire antérieurement nommé continuera d'agir comme tel après ce laps de temps, hors le cas prévu en l'article "quatre de la présente loi."

Le titre a été lu de nouveau et amendé comme il suit:—

Retranchez depuis "juges" jusqu'à "dans" et insérez: "temporaires de la cour Suprême."

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. Dickey a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport avec divers amendements qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudrait bien les recevoir.

Ordonné, qu'ils soient reçus maintenant, et

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois par le greffier, ils ont été agréés.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit réimprimé, tel qu'amendé, pour l'usage des membres et qu'il soit lu la troisième fois, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (11) intitulé: "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier les actes concernant la Compagnie du canal à navires de Saint-Clair et Erié," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (12) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de la Baie d'Hudson au Pacifique," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (10) intitulé: "Acte à l'effet de ratifier une convention conclue entre la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada et la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique," auquel ell demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.), il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, lundi prochain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain à trois heures de l'après-midi.

Lundi, 21 septembre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Cochrane,	McCallum,	Power,
Almon,	De Blois,	McClelan,	Price,
Armand,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Primrose,
Arsenault,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Baird,	Dobson,	McKay,	Reesor,
Baker,	Ferguson (I.P.-E.),	McKindsey,	Reid,
Bécharde,	Gowan,	McMillan,	Ross,
Bellerose,	Kirchhoffer,	Merner,	Scott,
Bernier,	Landry,	Miller,	Snowball,
Bolduc,	Lewin,	Montplaisir,	Sullivan,
Boucherville, de	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Boulton,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Vidal,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (I.P.E.),	Owens,	Villeneuve,
Casgrain,	Macfarlane,	Perley,	Wark.
Clemow,	MacKeen,	Poirier,	

PRIÈRES.

L'honorable M. McClelan, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif à la Bibliothèque du Parlement, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

A l'honorable Sénat,

Le comité mixte de la Bibliothèque du Parlement a l'honneur de présenter le rapport suivant :

Le comité s'est réuni pour la première fois, durant cette seconde session de l'année 1896, jeudi, le 17 septembre, dans les appartements de l'Orateur des Communes.

Les minutes de la dernière réunion du comité ont été lues et approuvées.

Le rapport des bibliothécaires a été aussi lu et approuvé.

Il a été décidé de demander au gouvernement de placer dans les estimations budgétaires un crédit dont le comité se servirait pour encourager les auteurs canadiens de mérite, et que cette résolution du comité soit transmise au gouvernement.

Et le comité s'est ensuite ajourné.

CHAMBRE DE L'ORATEUR,
Aux Communes,
17 septembre 1896.

J. D. EDGAR,
Président.

Sur motion de l'honorable M. McClelan, secondé par l'honorable M. Reesor, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat, une réponse à une adresse du Sénat en date du 3 septembre 1896, demandant :

(1.) Copie de la minute du conseil d'avril dernier recommandant la promotion de M. J. L. Payne, commis dans le bureau du Conseil privé, à la charge d'assistant greffier du dit Conseil;

(2.) Tous rapports de la Trésorerie sur cette promotion;

(3.) Le texte des questions soumises par le greffier du Conseil privé aux candidats à l'examen de promotion du service civil, en mai dernier;

(4.) La minute du conseil du 8 juin dernier mettant de côté l'évaluation des réponses données par M. Payne sur le sujet "devoirs de bureau."

(5.) Aussi, les réponses de M. Payne sur le sujet "devoirs de bureau."

Aussi, un état indiquant: (a) qui a préparé les questions; (b) qui a évalué les réponses; (c) le nombre de points donnés à M. Payne au dit examen de promotion sur toutes les matières ainsi que toute correspondance se rapportant à l'examen de M. Payne.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit:—

(Voir Document de la Session No 19)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat un état des paiements des primes de pêche pour l'année 1895-96, devant être soumis au parlement en vertu de la section 4 du chapitre 96 des Statuts révisés, tel qu'amendé par le chapitre 42 des Statuts du Canada 54-55 Victoria.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table, et il est comme suit:—

(Voir Document de la Session No 19)

L'honorable M. Scott, Secrétaire d'Etat, a présenté au Sénat une réponse à une adresse du Sénat datée le 3 septembre 1896, demandant copie de tous ordres en conseil, de tous ordres départementaux et de toute correspondance concernant la nomination de Michael McCormack et de Patrick McBride comme officiers des pêcheries dans la province de l'Île du Prince-Édouard; aussi, copie de tous ordres en conseil rendus depuis le onzième jour de juillet dernier autorisant le renvoi d'officiers des pêcheries dans la dite province; aussi, copie de toutes lettres du ministre de la Marine et des Pêcheries ou de ses subordonnés, depuis la date ci-dessus, relatives au renvoi des dits officiers des pêcheries; aussi, une liste de toutes personnes nommées soit par ordre en conseil, soit par ordre départemental, comme inspecteurs, ou gardes-pêche dans la dite province depuis le onzième jour de juillet dernier, avec indication du salaire ou de la rémunération dans chaque cas.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit:—

(Voir Document de la Session No 23)

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (D) intitulé: "Acte pour faire droit à Albert Nordheimer," ayant été lu,

L'honorable M. Clemow a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier du Sénat.

Le dit certificat a été lu par Son Honneur le Président comme suit:—

Je, Edouard Joseph Langevin, greffier du Sénat, certifie par le présent qu'avis du jour fixé dans l'ordre rendu par le Sénat le vendredi, quatrième jour de septembre courant, relativement à la deuxième lecture du bill (D) intitulé: "Acte pour faire droit à Albert Nordheimer," a été, conformément à la règle 112, affiché sur les portes du Sénat durant quatorze jours, à partir du jour de la première lecture du dit bill, entre le dit quatrième jour de septembre A.D. 1896, et le vingt et unième jour de septembre A.D. 1896.

Donné sous mon seing, en la salle du Sénat, dans la cité d'Ottawa, province d'Ontario, en la Puissance du Canada, ce vingt et unième jour de septembre en l'an de Notre Seigneur mil huit cent quatre-vingt-seize.

ÉDOUARD J. LANGEVIN,

Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé :

Que le dit bill pour faire droit à Albert Nordheimer soit lu la seconde fois maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé :

Que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Divorces.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'ordre du jour appelant la seconde lecture du bill (E) intitulé ; " Acte pour faire droit à Charles Edward Uton Pointon," ayant été lu,

L'honorable M. McInnes (New-Westminster), a présenté à la Chambre le certificat suivant du greffier du Sénat.

Le dit certificat a été lu par Son Honneur le Président comme suit :—

Je, Edouard J. Langevin, greffier du Sénat, certifie par le présent qu'avis du jour fixé dans l'ordre rendu par le Sénat le vendredi, quatrième jour de septembre courant, relativement à la deuxième lecture du bill (E) intitulé : " Acte pour faire droit à Charles Edward Uton Pointon " a été, conformément à la règle 112, affiché sur les portes du Sénat durant quatorze jours, à partir du jour de la première lecture du dit bill, entre le dit quatrième jour de septembre A.D. 1896 et le vingt et unième jour de septembre A.D. 1896.

Donné sous mon seing, en la salle du Sénat, dans la cité d'Ottawa, province d'Ontario, en la Puissance du Canada, ce vingt et unième jour de septembre en l'an de Notre Seigneur mil huit cent quatre-vingt-seize.

EDOUARD J. LANGEVIN,

Greffier du Sénat.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. Clemow, a proposé :

Que le dit bill pour faire droit à Charles Edward Uton Pointon, soit lu la seconde fois maintenant.

Objection ayant été faite à la dite motion, et

La question de concours ayant été posée sur icelle, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

L'honorable M. McInnes (New-Westminster), secondé par l'honorable M. Clemow, a proposé :

Que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Divorces.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Conformément à l'ordre du jour, le Sénat s'est ajourné à loisir, et s'est formé en comité général relativement au bill (A) intitulé : " Acte modifiant l'Acte des chemins de fer."

(*En comité.*)

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance, et

L'honorable M. McClelan a fait rapport, de la part du dit comité, qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

L'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McKindsey, a proposé :
Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (F) intitulé: "Acte autorisant la nomination de juges temporaires de la cour Suprême dans certains cas," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

Conformément à l'ordre du jour le bill (G) intitulé: "Acte constituant en corporation la *Wesleyan Methodist Connection in the Dominion of Canada*," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Lewin, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés divers.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (11) intitulé: "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier les actes concernant la Compagnie du canal à navires de Saint-Clair et Erié," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (12) intitulé: "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de la Baie d'Hudson au Pacifique," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (10) intitulé: "Acte à l'effet de ratifier une convention conclue entre la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada et la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson (I.P.-E.), il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (13) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de poudre de Hamilton," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, demain.

Alors, sur motion de Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, Le Sénat s'est ajourné.

Mardi, 22 septembre 1896,

Les membres présents étaient:—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Cochrane,	McCallum,	Poirier,
Aikins,	De Blois,	McClelan,	Power,
Allan,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Price,
Almon,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Armand,	Dobson,	McKay,	Prowse,
Arsenault,	Ferguson,	McKindsey,	Reid,
Baird,	Gowan,	McMillan,	Robitaille,
Baker,	Hingston (Sir William),	Merner,	Ross,
Bécharde,	Kiffhoffer,	Miller,	Scott,
Bellerose,	Landry,	Montplaisir,	Snowball,
Bernier,	Lewin,	Mowat (Sir Oliver),	Sullivan,
Bolduc,	Longheed,	O'Brien,	Temple,
Boucherville, de	Macdonald (I.P.E.),	O'Donohoe,	Thibaudeau (Rigaud),
Boulton,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	Vidal,
Bowell, (Sir Mackenzie),	Macfarlane,	Owens,	Villeneuve,
Casgrain,	MacInnes (Burlington),	Perley,	Wark.
Clemow,	MacKeen,		

PRIÈRES.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent des Ordres Permanents a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et

Il a été alors lu par le greffier comme suit:—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ No 8,

MARDI, 22 septembre 1896.

Le comité permanent des Ordres Permanents a l'honneur de présenter son deuxième rapport.

Votre comité a examiné les pétitions suivantes et a trouvé suffisant l'avis donné de chacune d'elles :

De W. Templeton et autres, de la cité de Vancouver, province de la Colombie-Britannique, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie du chemin de fer de Vancouver, Victoria et Oriental";

De Nathan Russell Stone, de la cité de Spokane, dans l'Etat de Washington, un des Etats-unis d'Amérique, et autres, de la Puissance du Canada, demandant l'adoption d'un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie de téléphone et de télégraphe Colombia";

De S. H. Janes et autres, de la cité de Toronto et autres lieux, demandant l'adoption d'un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie canadienne de chemin de fer et de force motrice électriques";

De la Compagnie de poudre de Hamilton, demandant un acte qui amende son acte constitutif;

De la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, demandant un acte qui confirme une certaine convention conclue entre elle et la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada ;

De la Compagnie électrique de Hull, demandant un acte qui confirme une convention conclue par elle avec la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et certaines autres compagnies et corporations, et qui change son nom en celui de "Compagnie de chemin de fer de Hull à Aylmer ;

De George G. Foster, de la cité de Montréal, province de Québec, et autres d'autres lieux, demandant un acte qui les constitue en corporation sous le nom de "Compagnie du chemin de fer du Manitoba et de la Vallée de la Nelson" ;

De la Compagnie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine à Niagara, demandant un acte qui prolonge le délai fixé pour le commencement et l'achèvement de son entreprise et qui l'autorise à raccorder sa ligne avec celle de la Compagnie du chemin de fer de Toronto, Hamilton et Buffalo, et pour d'autres objets.

Le tout respectueusement soumis.

W. J. MACDONALD,
Président.

Ordonné, qu'il soit déposé sur la table.

L'honorable M. Gowan, du comité permanent des Divorces, a présenté son cinquième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,
CHAMBRE DE COMITÉ, No 28,
MARDI, 22 septembre 1896.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son cinquième rapport comme suit :

Conformément à l'ordre de renvoi du lundi, vingt et un septembre courant, votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans le préambule du bill (D) intitulé : "Acte pour faire droit à Albert Nordheimer," et a reçu les dépositions des témoins sur ces faits et sur le droit du pétitionnaire au redressement de griefs qu'il demande.

Et votre comité soumet avec le présent rapport les dépositions des témoins interrogés et toutes les pièces et écritures produites devant lui.

Votre comité recommande l'adoption du dit bill sans amendement.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT GOWAN,
Président par intérim.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé :

Que le dit rapport soit pris en considération par la Chambre demain.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, et elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable Sir Oliver Mowat, ministre de la Justice, s'est levé de son siège et a informé le Sénat de la mort de l'honorable John Ferguson, de la cité de Toronto, un des membres du Sénat.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McMillan, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à vendredi prochain.

Conformément à l'ordre du jour le bill (13) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de poudre de Hamilton," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable M. Sullivan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Bills Privés divers.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mercredi, 23 septembre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Clemow,	McCallum,	Perley,
Aikins,	Cochrane,	McClelan,	Poirier,
Allan,	De Blois,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Almon,	Dever,	McInnes (N.-Westm'tr),	Price,
Armand,	Dickey,	McKay,	Primrose,
Arsenault,	Dobson,	McKindsey,	Prowse,
Baird,	Ferguson,	McLaren,	Reid,
Baker,	Gowan,	McMillan,	Ross,
Béchar,	Kirchhoffer,	Merner,	Scott,
Bellerose,	Landry,	Miller,	Snowball,
Bernier,	Lewin,	Montplaisir,	Sullivan,
Bolduc,	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Boucherville, de	Macdonald (I.P.-E.),	O'Brien,	Thibaudeau (Rigaud),
Boulton,	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Vidal,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macfarlane,	Ogilvie,	Villeneuve,
Carling (Sir John),	MacInnes (Burlington),	Owens,	Wark,
Casgrain,	MacKeen,		

PRIÈRES.

L'honorable M. Gowan, du comité permanent des Divorces, a présenté son sixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Il a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ, No 28,

MERCREDI, 23 septembre 1896.

Le comité permanent des Divorces a l'honneur de présenter son sixième rapport comme suit :—

Conformément à l'ordre de renvoi du lundi, vingt et unième jour de septembre courant, votre comité a procédé à l'enquête sur les faits allégués dans le préambule du bill (E) intitulé: "Acte pour faire droit à Charles Edward Uton Pointon."

Le pétitionnaire et la défenderesse ont comparu devant votre comité, et ont été représentés respectivement par leur conseil.

Après avoir commencé à procéder à l'enquête sur les faits allégués dans le préambule du bill et sur le droit du pétitionnaire au redressement de griefs qu'il demande, le conseil du dit pétitionnaire a demandé à votre comité la permission de retirer le bill.

Votre comité recommande

1. Que permission soit accordée de retirer le dit bill.

2. Que sur la somme de \$200 déposée par le pétitionnaire, la somme de \$50 soit payée au conseil de la défenderesse pour ses honoraires et les frais de la défense, et que la balance de la somme de \$200 soit remboursée au conseil du pétitionnaire, après déduction des frais de procédure au Sénat.

Et votre comité soumet avec le présent rapport les dépositions des témoins interrogés et toutes les pièces et écritures produites devant lui.

Le tout respectueusement soumis.

JAS. ROBT GOWAN,

Président par intérim.

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable M. Vidal, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté.

Objection ayant été faite à la dite motion,

La question de concours a été posée sur icelle, et elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

L'honorable M. Miller, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (11) intitulé : "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier les actes concernant la Compagnie du canal à navires de Saint-Clair et Erié," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Miller, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (10) intitulé : "Acte à l'effet de ratifier une convention conclue entre la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada et la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

L'honorable M. Miller, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (12) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de la Baie d'Hudson au Pacifique," a fait rapport qu'il avait examiné le bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Boulton, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (30) intitulé : "Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes d'argent requises pour faire face à certaines dépenses du service public, pour l'année fiscale expirant le 30 juin 1897, et pour autres fins se rattachant au service public," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Son Honneur le Président a informé le Sénat qu'il avait reçue une communication du secrétaire de Son Excellence le Gouverneur général, dans les termes suivants :—

OTTAWA, 23 septembre 1896.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que l'honorable Sir Henry Strong, agissant comme député de Son Excellence le Gouverneur général, se rendra à la salle du Sénat cette après-midi à 4 heures, pour donner la sanction royale à un bill intitulé: "Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes d'argent requises pour faire face à certaines dépenses du service public, pour l'année fiscale expirant le 30 juin 1897, et pour autres fins se rattachant au service public."

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JOHN SINCLAIR,
Secrétaire du Gouverneur général.

A l'honorable
Président du Sénat.

La Chambre s'est ajournée à loisir.

Quelque temps, après la Chambre a repris sa séance.

L'honorable Sir Henry Strong, chevalier, juge en chef de la cour Suprême du Canada, député-gouverneur, étant assis au pied du trône.

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes et d'informer cette Chambre que c'est le désir du député-gouverneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat.

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur;

L'honorable Orateur de la Chambre des Communes a adressé la parole à Son Honneur le député-gouverneur comme suit:—

'PLAISE À VOTRE HONNEUR :

"Les Communes du Canada ont voté les subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face à certaines dépenses du service public.

"Au nom des Communes, je présente à Votre Honneur le bill suivant:—

"Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes d'argent requises pour faire face à certaines dépenses du service public, pour l'année fiscale expirant le 30 juin 1897, et pour autres fins se rattachant au service public," que je prie Votre Honneur de sanctionner.

Alors le greffier de la Couronne en Chancellerie a lu le titre du dit bill.

Sur ce bill le greffier de cette Chambre, par l'ordre de Son Honneur, a dit:

"Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le député de Son Excellence le Gouverneur général, remercie ses loyaux sujets, accepte leur bieuveillance et sanctionne ce bill."

Il a plu au député-gouverneur de se retirer, et
La Chambre des Communes s'est retirée.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du cinquième rapport du comité permanent des Divorces auquel a été renvoyé le bill (D) intitulé: "Acte pour faire droit à Albert Nordheimer," ayant été lu,

L'honorable M. Gowan, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, a proposé,
Que le dit rapport soit adopté.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

L'honorable M. Clemow, secondé par M. Boulton, a proposé :

Que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Le bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, a proposé :

Qu'un message soit envoyé à la Chambre des Communes par l'un des maîtres en chancellerie pour communiquer à cette Chambre les témoignages pris devant le comité permanent des Divorces, auquel a été renvoyé le bill (D) intitulé : "Acte pour faire droit à Albert Nordheimer," ainsi que les pièces produites devant le dit comité, avec demande que le tout soit retourné au Sénat

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été, sur division, résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 24 septembre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	McCallum,	Poirier,
Aikins,	Dever,	McClelan,	Power,
Allan,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Primrose,
Almon,	Dobson,	McInnes, (N.-Westin'tr),	Prowse,
Armand,	Ferguson,	McKay,	Reid,
Arsenault,	Forget,	McKindsey,	Robitaille,
Baird,	Gowan,	McLaren,	Ross,
Baker,	Hingston (Sir William),	McMillan,	Scott,
Béchar,	Kirchhoffer,	Merner,	Snowball,
Bellerose,	Landry,	Miller,	Sullivan,
Bernier,	Lewin,	Montplaisir,	Temple,
Bolduc,	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Thibaudeau,
Boucherville, de	Macdonald (I. P.-E.),	O'Brien,	(de la Vallière).
Boulton,	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Thibaudeau (Rigaud),
Bowell (Sir Mackenzie),	Macfarlane,	Ogilvie,	Vidal.
Carling (Sir John),	MacInnes (Burlington),	Owens,	Villeneuve,
Casgrain,	MacKeen,	Perley,	Wark.
Clemow,			

PRIÈRES.

L'honorable M. McKay, du comité de l'Economie Interne et de la Comptabilité, a présenté son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

SÉNAT,

CHAMBRE DE COMITÉ, No 8.

JEUDI, 24 septembre 1896.

Le comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité a l'honneur de présenter son deuxième rapport :—

1. Votre comité a eu sous sa considération les comptes du greffier du Sénat pour l'année expirée le 30 juin 1896. Comme l'époque de leur clôture n'arrivera que le trente de ce mois, votre comité est d'opinion qu'il n'y a pas lieu de faire l'audition des dits comptes pendant la présente session.

2. La somme affectée à la papeterie pour l'année 1895-96 était de \$5,988 ; la dépense jusqu'à ce jour a été de \$5,785.35, ce qui laisse une balance de \$202.65.

3. La session ayant été comparativement courte, la dépense de papeterie a été moindre que dans les années ordinaires. La valeur des existences le 1er juillet dernier était d'environ \$3,000. Une partie de ce fonds se compose d'articles achetés depuis des années et qui s'écoulent lentement.

4. Comme nous aurons probablement une autre session du parlement pendant l'année financière qui expira le 30 juin 1897, il est nécessaire que l'on se procure des fournitures pour les besoins de cette session. Votre comité recommande qu'une somme de \$5,900 soit votée pour cet objet.

5. Une liste des articles qu'il faudra acheter pour la prochaine session, les prix y étant indiqués, a été approuvée par votre comité. La commande devra se donner d'après cette liste, qui reste en dépôt au bureau du commis de la papeterie, et la distribution devra se faire de la même manière que pour les dernières sessions.

Le tout respectueusement soumis.

THOS. MCKAY,

Président.

Alors, sur motion de l'honorable M. McKay, secondé par l'honorable M. Dever, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat, demain.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (11) intitulé : " Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier les actes concernant la Compagnie du canal à navires de Saint-Clair et Erié," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (12) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de la Baie d'Hudson au Pacifique," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (10) intitulé : " Acte à l'effet de ratifier une convention conclue entre la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada et la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 25 septembre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	De Blois,	McClelan,	Poirier,
Aikins,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Allan,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Almon,	Ferguson,	McKay,	Prowse,
Armand,	Forget,	McKindsey,	Reesor,
Arsenault,	Gowan,	McLaren,	Reid,
Baird,	Kirchhoffer,	McMillan,	Robitaille,
Baker,	Landry,	Merner,	Ross,
Bécharde,	Lewin,	Miller,	Scott,
Bellerose,	Lougheed,	Montplaisir,	Snowball,
Bernier,	Macdonald (Victoria),	Mowat (Sir Oliver),	Sullivan,
Bolduc,	Macdonald (I.F.E.),	O'Brien,	Temple,
Boucherville, de	Macfarlane,	O'Donohoe,	Thibaudeau (Rigaud),
Bowell (Sir Mackenzie),	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,	Vidal,
Carling (Sir John),	MacKeen,	Owens,	Villeneuve,
Casgrain,	McCallum,	Perley,	Wark.
Clemow,			

PRIÈRES.

L'honorable M. McDonald (Cap-Breton), du comité permanent des Bills Privés divers, auquel a été renvoyé le bill (13) intitulé : " Acte concernant la Compagnie de poudre de Hamilton," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. MacInnes (Burlington), secondé par l'honorable Sir John Carling, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, lundi prochain.

L'honorable M. Macdonald (Victoria), du comité permanent du Restaurant, a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DU PRÉSIDENT,

VENDREDI, 25 septembre 1896.

Le comité permanent du Restaurant a l'honneur de faire rapport que, conformément à l'ordre de renvoi adopté par votre honorable Chambre, en date du mardi, 15 septembre courant, lequel est dans les termes suivants : " Que la question de la " vente des boissons enivrantes dans des locaux du Sénat soit renvoyée au comité du " Restaurant, qui devra la prendre en considération et faire rapport avec toute la " diligence convenable,"—il a pris la dite question en considération, et il soumet ce qui suit :—

Que le restaurant est nécessaire pour la commodité de Son Honneur le Président et des membres de cette Chambre;

Qu'il n'existe pas de buvette dans l'acception ordinaire de ce mot, mais seulement un petit dépôt de vins et autres breuvages;

Que la clause 10 du contrat passé avec le traiteur, qui porte que le restaurant ne sera accessible qu'aux sénateurs et aux autres personnes autorisées par le Président et le comité, et qui exclut du restaurant toutes autres personnes, a été observée en substance, et que le comité a l'intention de faire mettre strictement à exécution la dite dixième clause du contrat ;

Que la règle interdisant la vente des vins et autres breuvages à toute personne qui n'est pas membre du parlement sera rigoureusement appliquée.

Le comité recommande qu'il ne soit servi ni vins ni autres breuvages à qui que ce soit après minuit, et que le restaurant et le dépôt soient fermés à cette heure.

Le tout humblement soumis.

W. J. MACDONALD,

Président.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat, lundi prochain.

L'honorable M. Poirier a appelé l'attention du gouvernement sur une lettre publiée par un M. Gualco dans le *Montreal Star* du 21 courant, dans laquelle il est dit que 579 Canadiens se sont embarqués pour le Brésil sur le steamer *Moravia*, le 15 du mois courant, et a demandé si c'est l'intention du gouvernement de présenter, pendant la présente session, une loi à l'effet de protéger et de dédommager dans une certaine mesure nos nationaux qui ont été induits à s'expatrier, dans le cas où les promesses faites par les agents d'émigration ne seraient pas remplies.

Débat.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (15) intitulé : " Acte à l'effet de fusionner la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa, Arnprior et Parry-Sound, et la Compagnie du chemin de fer de Colonisation de Parry-Sound, sous le nom de Compagnie du chemin de fer d'Ottawa, Arnprior et Parry-Sound," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable McKindsey, il a été

Ordonné, que la 41^e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (14) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie de pont et de pouvoir Mather," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que la 41e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant,

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir John Carling, secondé par l'honorable M. Dickey, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à mardi prochain.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération le deuxième rapport du comité permanent de l'Economie Interne et de la Comptabilité.

Sur motion de l'honorable M. McKay, secondé par l'honorable M. Dever, il a été Ordonné qu'il soit adopté.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné à lundi prochain, à huit heures et demie du soir.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain, à huit heures et demie du soir.

Lundi, 28 septembre 1896.

Le Sénat s'est réuni à huit heures et demie du soir.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président.

Les honorables messieurs.

Adams,	Carling (Sir John),	Macdonald (I.P.-E.),	O'Brien,
Aikins,	Casgrain,	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,
Allan,	Clemow,	Macfarlane,	Ogilvie,
Almon,	Cochrane,	MacInnes (Burlington),	Perley,
Armand,	De Blois,	MacKeen,	Poirier,
Arsenault,	Dever,	McCallum,	Power,
Baird,	Dickey,	McClelan,	Primrose,
Baker,	Dobson,	McDonald (Cap-Breton),	Prowse.
Bécharl,	Ferguson,	McInnes (N.-Westm'ter),	Reid,
Bellerose,	Forget,	McKay,	Scott,
Bernier,	Gowan,	McKindsey,	Snowball,
Bolduc,	Kirchhoffer,	McMillan,	Sullivan,
Boucherville, de	Landry,	Merner,	Temple,
Boulton,	Lewin,	Montplaisir,	Villeneuve,
Bowell (sir Mackenzie),	Lougheed,	Mowat (Sir Oliver),	Wark.

PRIÈRE.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (13) intitulé: "Acte concernant la Compagnie de poudre de Hamilton," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du premier rapport du comité permanent du Restaurant, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Allan, il a été

Ordonné, qu'il soit remis à demain.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mardi, 29 septembre, 1896.

Les membres présents étaient :

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Casgrain,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,
Aikins,	Clemow,	Macfarlane,	Owens,
Allan,	Cochrane,	MacInnes (Burlington),	Perley,
Almon,	De Blois,	MacKeen,	Poirier,
Armand,	Dever,	McCallum,	Power,
Arsenault,	Dickey,	McClellan,	Primrose,
Baird,	Dobson,	McDonald (Cap-Breton),	Prowse,
Baker,	Ferguson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Reesor,
Bécharde,	Forget,	McKay,	Reid,
Bellerose,	Gowan,	McKindsey,	Robitaille,
Bernier,	Hingston (Sir William),	McMillan,	Scott,
Bolduc,	Kirchhoffer,	Merner,	Snowball,
Boucherville, de	Landry,	Montplaisir,	Sullivan,
Boulton,	Lewin,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Bowell (Sir Mackenzie),	Lougheed,	G'Brien,	Villeneuve,
Carling (Sir John),	Macdonald (I.P.-E.),	O'Donohoe	Wark,

PRIÈRES.

L'honorable M. McDonald (Cap-Breton), du comité permanent des Bills Privés divers, auquel a été renvoyé le bill (G) intitulé : " Acte constituant en corporation la *Wesleyan Methodist Connection of the Dominion of Canada*, a fait rapport que le dit bill avait été pris en considération.

Sur motion de l'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, il a été

Ordonné, que l'honoraire de deux cents piastres payé au greffier du Sénat, par le révérend R. C. Horner pour le bill intitulé : " Acte constituant en corporation la *Wesleyan Methodist Connection in the Dominion of Canada* soit remboursé à lui ou à son procureur, moins les frais encourus.

L'honorable M. Boulton a proposé :

Que dans l'opinion du Sénat il serait avantageux pour le commerce et la prospérité du pays de supprimer la taxe sur le sucre et de remplacer le revenu provenant de cette taxe en élevant à \$2.25 par gallon l'accise sur les spiritueux et à \$2.50 par gallon le droit sur les spiritueux importés, la taxe imposée en mai 1895, ayant eu pour résultat de réduire de 131,000,000 de livres l'importation du sucre pendant l'année dernière.

La dite motion a été retirée avec la permission de la Chambre.

L'honorable M. Kirchhoffer a appelé l'attention du Sénat sur le fait qu'il est inconvenant pour des premiers ministres provinciaux de recevoir des nominations ou des promesses de nominations de la part du gouvernement fédéral à des fonctions rétribuées, et a demandé au ministre dirigeant en cette Chambre si le gouvernement a l'intention de continuer cette politique.

Après débat.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit débat soit remis à demain.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (21) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie de téléphone et de télégraphe Columbia," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McClelan, il a été

Ordonné, que les 41 et 60^e règles de cette Chambre soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McClelan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. McClelan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (20) intitulé : " Acte concernant la Compagnie électrique de Hull," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois demain.

L'honorable Sir Oliver Mowat, ministre de la Justice, a informé le Sénat qu'il avait reçu un message de Son Excellence le Gouverneur général, sous son seing manuel, que Son Excellence lui avait ordonné de transmettre à cette Chambre.

Le dit message a été alors lu par le greffier, et il est comme suit :—

Honorables Messieurs du Sénat :

Je vous remercie de l'adresse loyale que vous avez adoptée en réponse au discours que j'ai prononcé à l'ouverture de la session du Parlement.

ABERDEEN.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, le 28 septembre 1896.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux Impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McMillan, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport, soit remise à jeudi prochain.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du premier rapport du comité permanent du Restaurant, ayant été lu,

L'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Almon, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

L'honorable M. Allan, secondé par l'honorable Sir Mackenzie Bowell, a proposé en amendement :

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais qu'il soit pris en considération par le Sénat, demain.

La question de concours ayant été posée sur l'amendement à la motion principale, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné.

Mercredi, 30 septembre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Clemow,	MacInnes (Burlington),	Owens,
Aikins,	Cochrane,	MacKeen,	Perley,
Allan,	De Blois,	McCallum,	Poirier,
Almon,	Dever,	McClelan,	Power,
Armand,	Dickey,	McDonald (C.-B.),	Primrose,
Arsenault,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Baird,	Ferguson,	McKay,	Reesor,
Baker,	Forget,	McKindsey,	Reid,
Bécharde,	Gowan,	McLaren,	Robitaille,
Bellerose,	Kirchhoffer,	McMillan,	Scott,
Bernier,	Landry,	Merner,	Snowball,
Bolduc,	Lewin,	Montplaisir,	Sullivan,
Boucherville, de	Longheed,	Mowat (Sir Oliver),	Temple,
Boulton,	Macdonald (I. P.-E.),	O'Brien,	Thibaudeau (Rigaud),
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	Villeneuve,
Carling (Sir John),	Macfarlane,	Ogilvie,	Wark,
Casgrain,			

PRIÈRE.

L'honorable M. Dickey, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (15) intitulé : "Acte à l'effet de fusionner la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa, Arnprior et Parry-Sound, et la Compagnie du chemin de fer de Colonisation de Parry-Sound, sous le nom de Compagnie du chemin de fer d'Ottawa, Arnprior et Parry-Sound," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. Cochrane, il a été

Ordonné, que la règle 41 soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. Cochrane,, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Dickey, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (21) intitulé : "Acte constituant en corporation la Compagnie de téléphone et de télégraphe Columbia," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Power, secondé par l'honorable M. Clemow, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois demain.

L'honorable M. Scott, secrétaire d'Etat, a présenté à la Chambre une réponse à une adresse du Sénat datée du 3 septembre 1896, demandant un état donnant les noms des inspecteurs de voie et des autres employés, temporaires ou permanents, du chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, qui ont été renvoyés depuis le onzième jour de juillet dernier, indiquant le temps de service de chaque employé et par quelle autorité et pour quelle raison il a été renvoyé.

Aussi, un état donnant les noms de tous les nouveaux employés, temporaires ou permanents, engagés depuis cette date et la nature de leur emploi.

Ordonné, qu'elle soit déposée sur la table et elle est comme suit :—

(Voir Document de la Session No 34)

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (32) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Rive Sud ", auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Béchard, secondé par l'honorable M. McClelan, il a été

Ordonné, que les 41e et 60e règles de cette Chambre soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Béchard, secondé par l'honorable M. McClelan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Béchard, secondé par l'honorable M. McClelan, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (31) intitulé : " Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine à Niagara, " auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que les 41e et 60e règles de cette Chambre soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (28) intitulé : " Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier l'acte constitutif de la Compagnie du canal de Montréal à Ottawa et la Baie Georgienne, " auquel elle demande le concours du Sénat ;

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que les 41e et 60e règles de cette Chambre soient suspendues en tant qu'elles ont rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a repris le débat ajourné sur la question soumise par l'honorable M. Kirchhoffer dans les mots suivants :

Qu'il appellera l'attention du Sénat sur le fait qu'il est inconvenant pour des premiers ministres provinciaux de recevoir des nominations ou des promesses de nominations de la part du gouvernement fédéral à des fonctions rétribuées, et qu'il demandera au ministre dirigeant en cette Chambre si le gouvernement a l'intention de continuer cette politique.

Après un nouveau débat.

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

7.30 p.m.

La Chambre a repris de nouveau le débat ajourné sur la question soumise par l'honorable M. Kirchhoffer dans les mots suivants :

Qu'il appellera l'attention du Sénat sur le fait qu'il est inconvenant pour des premiers ministres provinciaux de recevoir des nominations ou des promesses de nominations de la part du gouvernement fédéral à des fonctions rétribuées, et qu'il demandera au ministre dirigeant en cette Chambre si le gouvernement a l'intention de continuer cette politique.

Débat.

Conformément à l'ordre du jour le bill (20) intitulé : " Acte concernant la Compagnie électrique de Hull," a été lu la seconde fois.

Sur motion de l'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que le dit bill soit renvoyé au comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du premier rapport du comité permanent du Restaurant, ayant été lu,

L'honorable M. Macdonald (Victoria), secondé par l'honorable M. Landry, a proposé :

Que le dit rapport soit adopté maintenant.

L'honorable M. Perley, secondé par l'honorable M. Prowse, a proposé en amendement :

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais qu'il soit résolu qu'après la fin de la présente session du Parlement il ne sera pas permis au restaurateur, à ses employés ou à qui que ce soit de vendre du vin ou des liqueurs enivrantes, dans les locaux du restaurant du Sénat.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion en amendement, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allan,	Bellerose,	Gowan,	Mowat (Sir Oliver),
Arsenault,	Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (I.P.-E.),	Perley,
Baird,	De Blois,	McClelan,	Prowse,
Baker,	Ferguson,	McKay,	Snowball—16.

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Béchar, de	Dickey,	McKindsey,	Ogilvie,
Boucherville,	Landry,	McLaren,	Pelletier (Président),
Boulton,	Macdonald (Victoria),	McMillan,	Power,
Casgrain,	MacKeen,	Merner,	Sullivan,
Clemow,	McCallum,	Montplaisir,	Villeneuve—23.
Dever,	McDonald (C.-B.),	O'Brien,	

Ainsi, elle a été résolue dans la négative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé en amendement :

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais que les mots "de Son Honneur le Président et" soient retranchés du second paragraphe.

La question de concours ayant été posée sur cet amendement, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée de nouveau sur la motion principale.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé en amendement :

Que le dit rapport, tel qu'amendé, ne soit pas adopté maintenant, mais qu'il soit de nouveau amendé en retranchant le paragraphe 5 et en insérant à la place ce qui suit :—

"Que la vente de vins ou d'autres breuvages à toute personne autre qu'un sénateur soit strictement défendue."

La question de concours ayant été posée sur le nouvel amendement la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allan,	Bowell (Sir Mackenzie),	Lougheed,	McKay,
Arsenault,	De Blois,	Macdonald (I.P.-E.),	Mowat (Sir Oliver),
Baird,	Dever,	MacKeen,	Perley,
Bellerose,	Ferguson,	McClelan,	Prowse,
Boucherville, de	Gowan,	McDonald (C.-B.),	Snowball—20.

NON-CONTENTS :

Les honorables messieurs

Béchar,	Landry,	McMillan,	Pelletier (Président),
Casgrain,	Macdonald (Victoria),	Merner,	Power,
Clemow,	McCallum,	Montplaisir,	Sullivan,
Dickey,	McKindsey,	Ogilvie,	Villeneuve.—16.

Ainsi, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative, et
Le dit rapport a été adopté tel qu'amendé.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (D) intitulé : "Acte pour faire droit à Albert Nordheimer," et informer le Sénat que la Chambre des Communes a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes dans les termes suivants :—

CHAMBRE DES COMMUNES,

MERCREDI, 30 septembre 1896.

Résolu,—Qu'un message soit envoyé au Sénat pour remettre à cette Chambre la preuve, etc., faite devant le comité permanent des Divorces du Sénat, auquel a été référé le bill suivant :—

Bill (D) No 35 intitulé : "Acte pour faire droit à Albert Nordheimer."

Attesté,

J. G. BOURINOT,

Greffier des Communes.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Gowan,
Le Sénat s'est ajourné.

Jeudi, 1er octobre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Clemow,	MacInnes (Burlington),	Owens,
Allan,	Cochrane,	MacKeen,	Perley,
Almon,	De Blois,	McCallum,	Poirier,
Armand,	Dever,	McClelan,	Power,
Arsenault,	Dickey,	McDonald (Cap-Breton),	Primrose,
Baird,	Dobson,	McInnes (N.-Westm'tr),	Prowse,
Baker,	Ferguson,	McKay,	Reid,
Bécharde,	Forget,	McKindsey,	Robitaille,
Bellerose,	Gowan,	McLaren,	Scott,
Bernier,	Hingston (Sir William),	McMillan,	Snowball,
Bolduc,	Kirchhoffer,	Merner,	Sullivan,
Boucherville, de	Landry,	Montplaisir,	Temple,
Boulton,	Lewin,	Mowat (Sir Oliver),	Thibaudeau (Rigaud),
Bowell (Sir Mackenzie),	Lougheed,	O'Brien,	Villeneuve,
Carling (Sir John),	Macdonald (I.P.-E.),	O'Donohoe,	Wark.
Casgrain,	Macdonald (Victoria),	Ogilvie,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Bellerose, du comité permanent du compte rendu des *Débats* a présenté son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ No 2,

JEUDI, 1er octobre 1896.

Le comité permanent du compte rendu des *Débats* du Sénat, a l'honneur de présenter son premier rapport.

Dans le contrat passé avec messieurs Holland pendant la troisième session du cinquième parlement, 1885, pour la publication du compte rendu des débats du Sénat, il est stipulé :—

“ S'il arrivait qu'il y eut deux sessions dans une même année, le présent marché ne s'appliquerait pas à la session extraordinaire pour laquelle il y aurait lieu de faire un arrangement spécial.”

Votre comité recommande que messieurs Holland reçoivent le prix ordinaire de \$300.00 par semaine pour la présente session, qu'elle soit ajournée ou prorogée, et que tout nouvel arrangement soit différé jusqu'à la prochaine réunion du parlement.

Votre comité recommande de plus que les débats du Sénat soient traduits en français, que le nombre d'exemplaires à imprimer soit dans la même proportion que pour la Chambre des Communes, et que le président soit autorisé à prendre les dispositions nécessaires pour la mise à exécution de cette résolution ; les frais de traduction ne devant pas toutefois excéder une piastre et cinquante centins par page.

Votre comité recommande que M. William Smith, qui a été ajouté pour un temps au personnel des sténographes du Sénat soit encore employé à la prochaine session du parlement en la même capacité et aux mêmes appointements qu'à présent, savoir :

trente piastres par semaine pour tous ses services,—mais il est entendu que l'on pourra cesser en tout temps de l'employer pendant la session en lui donnant avis d'une semaine.

Le tout respectueusement soumis,
JOS. H. BELLEROSE,
Président.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, que le dit rapport soit pris en considération par le Sénat, demain.

L'honorable M. Dickey, du comité permanent des Chemins de fer, Canaux, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (31) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine à Niagara," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que la 70e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. McKindsey, secondé par l'honorable M. McCallum, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Dickey, du comité permanent des Chemins de fer, Canaux, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (28) intitulé: "Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier l'acte constitutif de la Compagnie du Canal de Montréal à Ottawa et la Baie Georgienne," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que la 70e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Clemow, secondé par l'honorable M. Boulton, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Dickey, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (32) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Rive Sud," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec un amendement, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Le dit amendement a été lu par le greffier comme suit:—

Page 2, ligne 23, retranchez depuis "des" jusqu'à "sur" et insérez: "trains de voyageurs et de marchandises."

L'honorable M. Dickey, secondé par l'honorable Sir John Carling, a proposé :
Que le dit rapport soit adopté maintenant.

L'honorable M. Forget, secondé par l'honorable M. Bernier, a proposé en amendement :

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais que la règle 71 de cette Chambre soit suspendue, en tant qu'elle a rapport au dit bill.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

Alors l'honorable M. Forget, secondé par l'honorable M. Bernier, a proposé :

Que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant, mais que l'article 9 soit amendé comme suit :—

Page 2, ligne 21, retranchez depuis, "pourra" jusqu'à "construire" ligne 25.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative.

La question de concours ayant été posée sur la motion principale, telle qu'amendée, elle a été résolue dans l'affirmative.

Sur motion de l'honorable M. Forget, secondé par l'honorable M. Bernier, il a été

Ordonné, que la 70e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. Béchard, secondé par l'honorable M. McClelan, il a été

Ordonné, que le dit bill, tel qu'amendé, soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été, tel qu'amendé, lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill, tel qu'amendé, passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill avec un amendement, auquel il demande son concours.

L'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, a proposé :

Que les 41e et 60e règles du Sénat soient suspendues pendant le reste de la présente session, le but de cette suspension étant de permettre que les bills soient avancés de plus d'une étape le même jour et d'éviter l'affichage dans le vestibule des avis de réunion des comités.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et, il a été

Ordonné, en conséquence.

L'honorable M. McClelan, secondé par l'honorable M. Power, a proposé :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toute correspondance et de toutes pièces en la possession du gouvernement ou de quelqu'un de ses départements, se rapportant à la destitution des employés suivants, dans le comté d'Albert, Nouveau-Brunswick :

1. Le capitaine Joseph McAlmon, maître de havre pour le port de Harvey, destitué en 1884 ;

2. John R. Stiles, gardien du phare et du signal de brume de l'Ile-aux-Meules, destitué en 1885 ;

3. James E. Kinnie, garde-pêche, destitué en 1887 ;

4. William S. Sturratt, gardien du phare et du signal d'alarme du Cap-Enragé, destitué en 1883.

Après débat.

Six heures ayant sonné, Son Honneur le Président a quitté le fauteuil pour le reprendre à sept heures et demie.

7.30 P.M.

La Chambre a repris le débat ajourné sur la motion de l'honorable M. McClelan, à savoir :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général, pour prier Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie de toute correspondance et de toutes pièces en la possession du gouvernement ou de quelqu'un de ses départements, se rapportant à la destitution des employés suivants, dans le comté d'Albert, Nouveau-Brunswick :

1. Le capitaine Joseph McAlmon, maître de havre pour le port de Harvey, destitué en 1884 ;
2. John R. Stiles, gardien du phare et du signal de brume de l'Île-aux-Meules, destitué en 1885 ;
3. James E. Kinnie, garde-pêche, destitué en 1887 ;
4. William S. Sturratt, gardien du phare et du signal d'alarme du Cap-Enragé, destitué en 1888.

Après un nouveau débat,

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général par ceux des membres de cette Chambre qui sont membres du Conseil privé.

Conformément à l'ordre du jour, le bill (21) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie de téléphone et de télégraphe Columbia," a été lu la troisième fois.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative,

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill, sans amendement.

L'ordre du jour, appelant la prise en considération du premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux impressions du Parlement, ayant été lu,

Sur motion de l'honorable Sir John Carling, secondé par l'honorable M. Ferguson, il a été

Ordonné, que la prise en considération du dit rapport soit remise à demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable M. McClelan, Le Sénat s'est ajourné.

Vendredi, 2 octobre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Adams,	Casgrain,	MacInnes (Burlington),	Ogilvie,
Allan,	Clemow,	MacKeen,	Owens,
Almon,	Cochrane,	McCallum,	Perley,
Armand,	De Blois,	McClelan,	Poirier,
Arsenault,	Dever,	McDonald (Cap-Breton),	Power,
Baird,	Dickey,	McInnes (N.-Westm'tr),	Primrose,
Baker,	Dobson,	McKay,	Prowse,
Bécharde,	Ferguson,	McKindsey,	Reid,
Bellerose,	Forget,	McLaren,	Scott,
Bernier,	Gowan,	McMillan,	Sullivan,
Bolduc,	Kirchhoffer,	Merner,	Temple,
Boucherville, de	Landry,	Miller,	Thibaudau (Rigaud),
Boulton,	Loughheed,	Mowat (Sir Oliver),	Villeneuve,
Bowen (Sir Mackenzie),	Macdonald (I.P.-E.),	O'Brien,	Wark,
Carling (Sir John),	Macdonald (Victoria),	O'Donohoe,	

PRIÈRES.

L'honorable M. Miller, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (14) intitulé : " Acte constituant en corporation la Compagnie de pont et de pouvoir Mather," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que la 70^e règle de cette Chambre soit suspendue en tant qu'elle a rapport au dit bill.

Sur motion de l'honorable M. McCallum, secondé par l'honorable M. McKindsey, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable M. Miller, du comité permanent des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, auquel a été renvoyé le bill (20) intitulé : " Acte concernant la Compagnie électrique de Hull," a fait rapport qu'il avait examiné le dit bill en entier, et l'avait chargé d'en faire rapport à la Chambre avec divers amendements, qu'il soumettrait aussitôt que la Chambre voudra bien les recevoir.

Ordonné que le dit rapport soit reçu maintenant, et

Les dits amendements ont été lus par le greffier comme suit :—

Page 1, ligne 15, retranchez l'article 1.

Page 1, ligne 31, retranchez l'article 2.

Page 2, ligne 1, retranchez depuis " compagnies " jusqu'à la fin de l'article 3.

Page 2, ligne 14, retranchez l'article 4.

Dans le préambule.

Page 1, lignes 10 et 11, retranchez les mots " les autres fins ci-mentionnées," et insérez " d'autres fins."

Page 1, ligne 11, après le mot " accéder," insérez " en partie."

Les amendements dans le préambule sont nécessaires pour que les allégations y contenues s'accordent avec les dispositions du bill tel qu'amendé.

Conformément à la règle 65, votre comité appelle l'attention du Sénat, spécialement à cette partie de l'article 1 commençant dans la sixième ligne et qui se lit comme suit: " jusque dans la cité d'Ottawa et à l'endroit que le conseil de la dite cité pourra par règlement déclarer nécessaire et convenable pour y établir un terminus de la ligne."

Cette disposition n'est point mentionnée dans l'avis de demande publié en obtention du bill et sur lequel le comité des Ordres Permanents a fait rapport.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell, secondé par l'honorable M. Ferguson, a proposé :

Que permission soit accordée de retirer le dit bill.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et

Le dit bill a été retiré en conséquence.

L'honorable M. Clemow a attiré l'attention du ministre dirigeant en cette Chambre sur la déclaration faite par l'honorable premier ministre du Canada, dans un discours prononcé dans la cité d'Ottawa, le cinquième jour d'août dernier, et rapporté comme suit dans le *Free Press* du 6 août 1896 :—

" Un peuple ne peut devenir une grande nation s'il n'a des arts et une littérature qui lui soient propres. Le but de nos efforts sera d'encourager la littérature, les arts et les sciences et de faire d'Ottawa le siège des arts, des études et des lettres dans le Dominion du Canada. Je n'ai pas oublié ce que j'ai dit en vue de faire d'Ottawa la " Washington du Nord," et j'entends, dans la mesure du possible, tenir mes promesses."

Et a demandé au ministre dirigeant si c'est l'intention du gouvernement de donner suite aux promesses faites par le premier ministre dans la déclaration ci-dessus ; et quand le gouvernement le fera-t-il ?

Débat.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération le premier rapport du comité permanent du compte rendu des *Débats*.

Sur motion de l'honorable M. Bellerose, secondé par l'honorable M. Armand, il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

Conformément à l'ordre du jour, la Chambre a pris en considération le premier rapport du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes relatif aux Impressions du Parlement, et

Sur motion de l'honorable Sir John Carling, secondé par l'honorable M. Ogilvie, il a été

Ordonné, qu'il soit adopté.

L'honorable Sir Mackenzie Bowell a attiré l'attention du ministre de la Justice sur la lettre suivante que l'on prétend avoir été écrite par M. Petit, le candidat défait à la dernière élection fédérale du comté de Terrebonne :—

" J'ai reçu du département des Travaux Publics à Ottawa, une lettre m'informant que vous avez soumissionné pour la fourniture de..... aux édifices

“ publics de Mais comme votre soumission est la même que celle d'une
 “ autre maison, ils m'écrivent pour me demander à qui l'on doit donner le contrat.
 “ Je vous écris aujourd'hui pour savoir ce que vous avez l'intention de faire pour
 “ moi en cette matière. J'attendrai votre réponse.

“ *Business is business, as you know.*”

Et a demandé si c'est l'intention du gouvernement de prendre des mesures pour que l'auteur de cette lettre soit poursuivi en vertu des dispositions du paragraphe f de l'article 133 du Code Criminel qui se lit comme suit :—

“ Est coupable d'un acte criminel et passible d'une amende de cent piastres
 “ au moins et de mille piastres au plus, et d'un emprisonnement de pas plus d'un
 “ an et de pas moins d'un mois, et, à défaut de paiement de l'amende, d'un empri-
 “ sonnement ultérieur de six mois au plus, tout individu qui, sous prétexte ou
 “ ou parce qu'il a de l'influence auprès du gouvernement, ou auprès d'un ministre
 “ ou fonctionnaire du gouvernement, demande, exige ou reçoit d'une personne
 “ quelque compensation, honoraire ou récompense, pour lui obtenir du gouverne-
 “ ment le paiement intégral ou partiel d'une réclamation, ou pour lui procurer ou
 “ faciliter sa nomination ou celle d'une autre personne à une charge, place ou em-
 “ ploi, ou pour lui procurer ou faciliter l'obtention, pour lui-même ou pour une
 “ autre personne, d'une concession, location, ou autre avantage du gouvernement.”

Débat.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :

Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné à demain à trois heures de l'après-midi.

La question de concours ayant été posée sur la dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été

Ordonné, en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,

Le Sénat s'est ajourné à demain, à trois heures de l'après-midi.

Samedi, 3 octobre 1896.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président,

Les honorables messieurs

Armand,	Dever,	McInnes (N.-Westm'tr),	Owens,
Arsenault,	Dickey,	McKay,	Poirier,
Baker,	Dobson,	McKindsey,	Power,
Bellerose,	Ferguson,	McLaren,	Primrose,
Bernier,	Gowan,	McMillan,	Reesor,
Boulton,	Kirchhoffer,	Merner,	Reid,
Bowell (Sir Mackenzie),	Macdonald (I.P.-E.),	Miller,	Scott,
Carling (Sir John),	Macdonald (Victoria),	Mowat (Sir Oliver),	Sullivan,
Casgrain,	MacKeen,	O'Brien,	Villeneuve,
Clemow,	McClelan,	O'Donohoe,	Wark,
De Blois,			

PRIÈRES.

L'honorable Sir John Carling, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux impressions du Parlement, a présenté son deuxième rapport. Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ,
3 octobre 1896.

Le comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux impressions du Parlement, a l'honneur de présenter son deuxième rapport.

Vu que le comité ne tiendra plus de séances durant cette session il recommande que son président soit autorisé à ordonner que les rapports et documents qui viendraient des deux Chambres soient ou ne soient pas imprimés, et aussi à régler toutes questions tombant dans les attributions du comité.

Le tout respectueusement soumis,

JOHN CARLING,
Président.

Alors, sur motion de l'honorable Sir John Carling, secondé par l'honorable M. Dickey, il a été Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable Sir John Carling, du comité mixte du Sénat et de la Chambre des Communes, relatif aux impressions du Parlement, a présenté son troisième rapport. Ordonné, qu'il soit reçu, et

Le dit rapport a été alors lu par le greffier comme suit :—

CHAMBRE DE COMITÉ,
3 octobre 1896.

Le comité a nommé M. William Roger à la place de feu N. Boulet, dans le Bureau de l'Imprimerie, au salaire de mille piastres par année, à être payé mensuellement, à dater du 1er octobre 1896.

Le comité a aussi nommé T. Wardrope Alexander pour aider dans le bureau de distribution du Sénat et de la Chambre des Communes, au salaire de cinq cents piastres par an, avec rang de commis de troisième classe. Le salaire devant être payé mensuellement, à dater du 1er octobre 1896.

Le tout respectueusement soumis,

JOHN CARLING,

Président.

Alors, sur motion de l'honorable Sir John Carling, secondé par l'honorable M. Dickey, il a été.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, pour rapporter le bill (32) intitulé: "Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Rive Sud," et informer cette Chambre que la Chambre des Communes a acquiescé à l'amendement fait par le Sénat au dit bill, sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (40) intitulé: "Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant le Sénat et la Chambre des Communes," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec le bill (38) intitulé: "Acte à l'effet de modifier l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest en dispensant de la préparation de nouvelles listes d'électeurs en certains cas," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable M. Scott, secondé par l'honorable Sir Oliver Mowat, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois, maintenant.

Le dit bill a été lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

La Chambre s'est ajournée à loisir.

Quelque temps après, la Chambre a repris sa séance.

L'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, a proposé :
Que lorsque le Sénat s'ajournera aujourd'hui, il reste ajourné à lundi prochain à deux heures de l'après-midi.

La question de concours ayant été posée sur le dite motion, elle a été résolue dans l'affirmative, et il a été
Ordonné, en conséquence.

Alors, sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott,
Le Sénat s'est ajourné à lundi prochain, à deux heures de l'après-midi.

Lundi, 5 octobre 1896.

Le Sénat s'est réuni à deux heures de l'après-midi.

Les membres présents étaient :—

L'honorable CHARLES ALPHONSE PANTALÉON PELLETIER, Président.

Les honorables messieurs

Bowell (Sir Mackenzie),	Gowan,	Miller,	Reesor,
Carling (Sir John),	Kirchhoffer,	Montplaisir,	Reid,
Clemow,	Macdonald (Victoria),	Mowat (Sir Oliver),	Scott,
De Blois,	Masson,	O'Brien,	Sullivan,
Dever,	McClelan,	Power,	Vidal,
Dickey,	McKindsey,	Primrose,	Wark.

PRIÈRES.

Un message de la Chambre des Communes par son greffier, avec un bill (39) intitulé: "Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du service public, pour l'exercice expirant le 30e jour de juin 1897, et pour autres objets liés au service public," auquel elle demande le concours du Sénat.

Le dit bill a été lu la première fois.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la seconde fois maintenant.

Le dit bill a été lu la seconde fois en conséquence.

Sur motion de l'honorable Sir Oliver Mowat, secondé par l'honorable M. Scott, il a été

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill a été alors lu la troisième fois en conséquence.

La question a été posée, ce bill passera-t-il ?

Elle a été résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à la Chambre des Communes, et informe cette Chambre que le Sénat a passé ce bill sans amendement.

L'honorable Président a informé la Chambre qu'il avait reçu la communication suivante :—

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

OTTAWA, 5 octobre 1896.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que Son Excellence le Gouverneur général se rendra à la salle du Sénat lundi, le 5 courant, à 3 heures, pour proroger le parlement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN SINCLAIR,

Secrétaire du Gouverneur général.

A l'honorable Président du Sénat,

La Chambre s'est ajournée à loisir.

Quelque temps, après la Chambre a repris sa séance.

Son Excellence le très honorable Sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte d'Aberdeen; vicomte de Formartine, baron de Haddo, Methlic, Tarves et Kellie, dans la pairie d'Ecosse: vicomte Gordon d'Aberdeen, dans le comté d'Aberdeen, dans la pairie du Royaume-Uni; baronnet de la Nouvelle-Ecosse; chevalier Grand-Croix de l'ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges; Gouverneur général du Canada, étant assis dans le fauteuil sur le trône.

L'honorable Président a ordonné au Gentilhomme Huissier de la Verge Noire de se rendre à la Chambre des Communes, et d'informer cette Chambre "*que c'est le plaisir de Son Excellence que les Communes se rendent immédiatement auprès d'Elle, dans la salle du Sénat.*"

La Chambre des Communes étant venue avec son Orateur;

Le greffier de la Couronne en Chancellerie a lu les titres des bills à être sanctionnés, comme suit:—

Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier les actes concernant la Compagnie du canal à navires de Saint-Clair et Erié.

Acte constituant en corporation la Compagnie du chemin de fer de la Baie d'Hudson au Pacifique.

Acte à l'effet de ratifier une convention conclue entre la Compagnie du Grand Tronc de chemin de fer du Canada et la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Acte concernant la Compagnie de poudre de Hamilton.

Acte pour faire droit à Albert Nordheimer.

Acte à l'effet de fusionner la Compagnie du chemin de fer d'Ottawa, Arnprior et Parry-Sound et la Compagnie du chemin de fer de Colonisation de Parry-Sound, sous le nom de Compagnie du chemin de fer d'Ottawa, Arnprior et Parry-Sound.

Acte concernant le chemin de fer Central de Sainte-Catherine à Niagara.

Acte à l'effet de remettre en vigueur et modifier l'acte constitutif de la Compagnie du canal de Montréal à Ottawa et la baie Georgienne.

Acte constituant en corporation la Compagnie de téléphone et de télégraphe Columbia.

Acte constituant en corporation la Compagnie de pont et de pouvoir Mather.

Acte concernant la Compagnie du chemin de fer de la Rive Sud.

Acte à l'effet de modifier l'Acte de la représentation des Territoires du Nord-Ouest en dispensant de la préparation de nouvelles listes d'électeurs en certains cas.

Acte modifiant de nouveau l'Acte concernant le Sénat et la Chambre des Communes.

A ces bills, la sanction royale a été donnée par le greffier de cette Chambre dans les termes suivants:—

"Au nom de Sa Majesté, Son Excellence le Gouverneur général sanctionne ces bills."

Alors l'Honorable Orateur de la Chambre des Communes a adressé la parole à Son Excellence le Gouverneur général comme suit :

"QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

"Les Communes du Canada ont voté certains subsides nécessaires pour permettre au gouvernement de faire face aux dépenses du service public.

"Au nom des Communes, je présente à Votre Excellence le bill suivant :

'Acte pour accorder à Sa Majesté certaines sommes nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du service public, pour l'exercice expirant le 30e jour de juin 1897, et pour d'autres objets liés au service public.' Que je prie humblement Votre Excellence de sanctionner."

A ce bill la sanction royale est donnée dans les termes suivants :

“ Au nom de Sa Majesté, Son Excellence le Gouverneur général remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill.”

Après quoi il a plu à Son Excellence le Gouverneur général de clore la Première session du Huitième Parlement de la Puissance par le discours suivant :

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

Je suis heureux de pouvoir vous relever de l'obligation d'être présents désormais en Parlement.

Il me fait plaisir de réitérer l'assurance déjà donnée que j'ai toute raison d'espérer qu'on arrivera bientôt à un règlement à l'amiable de la question des écoles du Manitoba.

Conformément à la déclaration qui vous a été faite au commencement de la session, il n'a pas été jugé à propos de présenter à votre examen aucunes mesures importantes de législation.

Messieurs de la Chambre des Communes :

Je désire vous remercier pour les subsides que vous avez accordés pour les services de l'année courante.

L'Orateur du Sénat alors dit :

Honorables Messieurs du Sénat :

Messieurs de la Chambre des Communes :

C'est la volonté et le plaisir de Son Excellence le Gouverneur général, que ce parlement soit prorogé jusqu'à samedi, le septième jour de novembre prochain, pour être tenu en ce lieu, et ce parlement est, en conséquence, prorogé jusqu'à samedi, le septième jour de novembre prochain.

DIAGRAMME DE LA SALLE DU SÉNAT.

1^{RE} SESSION, 8^E PARLEMENT, 1896.



Président :
HON. C. A. P. PELLETIER,
 C.M.G.
 Grandville.

Chapelain:

Vén. Archidiacre **LAUDER.**

HON. MESSIEURS—

HON. MESSIEURS—

Hingston
Rougemont.

Wark
Frédéricton.

Drummond
Kennebec.

DeBlois
Lasalle.

Masson
Mille-Iles.

Reesor
King's.

Snowball
Chatham.

Gowan
Barrie.

McClelan
Hopewell.

Bellerose
DeLanaudière

Vidal
Sarnia.

Béchar
DeLorimier.

Armand
Repentigny

Power
Halifax.

Mowat

Clemow
Rideau.

McInnes
N. Westminster

Scott
Ottawa.

Boulton
Marquette.

McMillan
Alexandria

Miller
Richmond.

Casgrain
Windsor.

McKindsey
Milton.

Robitaille
Golfe.

Dobson
Lindsay.

McCallum
Monck.

Cochrane
Wellington

Primrose
Pictou.

McLaren
Perth.

McDonald
Cap-Breton.

Thibaudau
De la Vallière.

Macdonald
I.P.-E.

O'Donohoe
Erié.

O'Brien
Victoria.

Thibaudau
Rigaud.

Owens
Inkerman.

Bolduc
Lauzon.

Wood
Westmoreland

Arsenault
Prince.

Montplaisir
Shawenegan.

Ogilvie
Alma.

(b) **Ferguson**
Niagara.

Temple
York, N.-B.

Smith
Toronto.

Dickey
Amherst.

DeBoucherville
Montarville

Ferguson
Queen's.

Carling
London.

Kirchhoffer
Brandon.

Bowell
Hastings.

MacInnes
Burlington.

Perley
Wolseley, T.M.-O

Allan
York, Ont.

Sullivar
Kingston.

Lougheed
Calgary.

Macdonald
Victoria, C.-B

Dever
M. Sr. St-Jean.

Almon
M. Jr. Hlfx.

Macfarlane
Wallace.

McKay
Truro.

Sutherland
Kildonan.

(a) **Lewin**
Saint-Jean.

Merner
Hamburg.

Bernier
St-Boniface

Poirier
Acadie.

Prowse
King's.

Sanford
Hamilton.

Ross
De la Durantaye.

Baker
Bedford.

Reid
Caribou.

Landry
Stadacona.

Price
Laurentides.

Baird
Victoria, N.-B.

Villeneuve
DeSalaberry.

Adams
Northumberland

Forget
Sorel.

E. J. LANGEVIN.

A. A. BOUCHER.

Table du Greffier.

Sténographes:
A. et G. HOLLAND.

Sergent-à-arms,
J. DE ST. D. LE MOINE.

BARRE.

Verge-Noire,
R. E. KIMBER.

Septembre 1896.

(a) En l'absence de l'honorable M. Lewin, son siège a été occupé par l'honorable M. Atkins (Home).
 (b) En l'absence de l'honorable M. Ferguson, son siège a été occupé par l'honorable M. MacKeen (Cap-Breton).

SÉNATEURS DU CANADA.

PAR ORDRE D'ANCIENNETÉ

1re SESSION, 8e PARLEMENT, 60 VICTORIA.

1896.

L'HONORABLE C. A. P. PELLETIER, C.M.G., PRÉSIDENT.

SENATEURS.	DIVISIONS ELECTORALES.	RÉSIDENCES.
L'honorable		
DAVID REESOR	Kings.....	Yorkville, Ont.
GEORGE WILLIAM ALLAN.....	York.....	Toronto.
JOSEPH F. ARMAND.....	Repentigny.....	Rivière-des-Prairies, P. Q.
ROBERT B. DICKEY.....	Amherst.....	Amherst, N.-E.
WILLIAM MILLER.....	Richmond.....	Arichat, N.-E.
DAVID WARK.....	Frédéricton.....	Frédéricton, N.-B.
ABNER REID McCLELAN.....	Hopewell.....	Riverside, Co. Albert, N.-B.
JAMES DEVER.....	M. Sr. Saint-Jean..	Saint-Jean, N.-B.
ALEXANDER MACFARLANE.....	Wallace ...	Wallace, N.-E.
SIR FRANK SMITH, C.C.M.G.	Toronto.....	Toronto.
JOHN SUTHERLAND.....	Kildonan.....	Winnipeg, Manitoba.
WILLIAM JOHN MACDONALD.....	Victoria, C.-B.....	Victoria, C.-B.
MATTHEW HENRY COCHRANE.....	Wellington.....	Compton, P.Q.
ALEXANDER VIDAL.....	Sarnia.....	Sarnia, Ont.
JOSEPH HYACINTHE BELLEROSE.....	DeLanaudière.....	St-Vincent de Paul, P.Q.
RICHARD WILLIAM SCOTT.....	Ottawa.....	Ottawa.
JAMES D. LEWIN.....	Saint-Jean.....	Saint-Jean, N.-B.
LAURENCE GEOFFREY POWER.....	M. Sr. Halifax.....	Halifax.
C. A. P. PELLETIER, C.M.G., <i>Président</i>	Grandville.....	Québec.
JOSEPH ROSAIRE THIBAudeau.....	Rigaud.....	Montréal.
C. E. BOUCHER DE BOUCHERVILLE, C. M. G.	Montarville.....	Boucherville, P.Q.
WILLIAM J. ALMON.....	M. Jr. Halifax.....	Halifax.
THOMAS MCKAY.....	Truro.....	Truro.
ALEXANDER W. OGILVIE.....	Alma.....	Montréal.
DONALD MACINNES.....	Burlington.....	Hamilton.
THOMAS R. McINNES.....	New-Westminster.	Victoria.
JOHN O'DONOHUE.....	Erié.....	Toronto.
P. A. DE BLOIS.....	La Salle.....	Mastai, P.Q.
DONALD McMILLAN.....	Alexandria.....	Alexandria, Ont.
GEORGE C. MCKINDSEY.....	Milton.....	Milton, Ont.
WILLIAM McDONALD.....	Cap-Breton.....	Little Glace Bay, N.-E.
JOSEPH BOLDUQ.....	Lauzon.....	Tring, P.Q.
THÉODORE ROBITAILLE.....	Golfe.....	New-Carlisle, P.Q.
JAMES ROBERT GOWAN, C.M.G.....	Barrie.....	Barrie, Ont.
MICHAEL SULLIVAN.....	Kingston.....	Kingston.

SÉNATEURS.	DIVISIONS ÉLECTORALES.	RÉSIDENCES.
L'honorable		
FRANCIS CLEMOW.....	Rideau	Ottawa.
PASCAL POIRIER	Acadie.....	Shédiac, N.-B.
SAMUEL MERNER.....	Hamburg	New-Hamburg, Ont.
CHARLES EUSÈBE CASGRAIN.....	Windsor	Windsor, Ont.
LACHLAN MCCALLUM.....	Monck.....	Stromness, Ont.
WILLIAM E. SANFORD.....	Hamilton.....	Hamilton.
J. J. ROSS.....	De la Durantaye...	Ste-AnnedelaPérade, P.Q.
WILLIAM DELL PERLEY.....	Wolseley.....	Wolseley, T.N.-O.
JAMES REID.....	Caribou	Quesnelle, C.-B.
EVAN JOHN PRICE.....	Laurentides	Québec.
GEORGE A. DRUMMOND.....	Kennebec.....	Montréal.
SAMUEL PROWSE	Kings.....	Murray Harbour, I.P.-E.
CHARLES ARKEL BOULTON.....	Marquette.....	Shellmouth, Manitoba.
JAMES ALEXANDER LOUGHEED.....	Calgary.....	Calgary, T.N.-O.
LOUIS FRANÇOIS RODRIGUE MASSON.	Mille Isles	Terrebonne, P.Q.
PETER MCLAREN.....	Perth.....	Perth, Ont.
HIPPOLYTE MONTPLAISIR.....	Shawenegan.....	Cap de la Madeleine, P.Q.
JABEZ B. SNOWBALL.....	Chatham.....	Chatham, N.-B.
ANDREW A. MACDONALD	Charlottetown	Charlottetown, I.P.-E.
JOHN DOBSON.....	Lindsay	Lindsay, Ont.
A. C. P. LANDRY.....	Stadacona	Maskai, P.Q.
JOHN FERGUSON.....	Niagara.....	Toronto.
THOMAS ALFRED BERNIER.....	Saint-Boniface	Saint-Boniface.
CLARENCE PRIMROSE.....	Pictou	Pictou, N.-E.
SIR MACKENZIE BOWELL, C.C.M.G...	Hastings.....	Belleville, Ont.
JOHN NESBITT KIRCHHOFFER.....	Selkirk	Brandon, Manitoba.
DONALD FERGUSON	Queens.....	Charlottetown.
JOSEPH OCTAVE ARSENAULT.....	Prince.....	Abram's Village, I.P.-E.
GEORGE T. BAIRD	Victoria.....	Perth Centre, N.-B.
SIR WILLIAM H. HINGSTON, C.C.M.G.	Rougemont	Montréal.
JOSIAH WOOD	Westmoreland.....	Sackville, N.-B.
JAMES O'BRIEN	Victoria.....	Montréal.
JOSEPH O. VILLENEUVE.....	De Salaberry.....	Montréal.
WILLIAM OWENS	Inkerman	Montréal.
JAMES COX AIKENS.....	Home.....	Toronto.
GEORGE B. BAKER.....	Bedford	Sweetsburg, Qué.
MICHAEL ADAMS	Northumberland...	Newcastle, N.-B.
DAVID MACKEEN.....	Cap-Breton	Halifax.
SIR JOHN CARLING, C.C.M.G.....	London	London.
THOMAS TEMPLE.....	York	Frédéricton, N.-B.
SIR OLIVER MOWAT, C.C.M.G.....	Ottawa.
LOUIS J. FORGET.....	Sorel.....	Montréal.
FRANÇOIS BÉCHARD.....	De Lorimier.....	Saint-Jean, Qué.
ALFRED A. THIBAudeau.....	De la Vallière.....	Montréal.

LISTE DES SÉNATEURS

PAR

PROVINCES

ONTARIO—24.

SÉNATEURS.	RÉSIDENCES.
L'honorable	
1. DAVID REESOR	Yorkville.
2. GEORGE WILLIAM ALLAN	Toronto.
3. SIR FRANK SMITH, C.C.M.G.	Toronto.
4. ALEXANDER VIDAL.....	Sarnia.
5. RICHARD WILLIAM SCOTT.....	Ottawa.
6. DONALD MACINNES.. ..	Hamilton.
7. JOHN O'DONOHUE.....	Toronto.
8. DONALD McMILLAN.....	Alexandria.
9. GEORGE C. MCKINDSEY	Milton.
10. JAMES ROBERT GOWAN, C.M.G.....	Barrie.
11. MICHAEL SULLIVAN	Kingston.
12. FRANCIS CLEMOW.....	Ottawa.
13. SAMUEL MERNER	New-Hamburg.
14. CHARLES EUSÈBE CASGRAIN.....	Windsor.
15. LACHLAN MCCALLUM.....	Stromness.
16. WILLIAM E. SANFORD	Hamilton.
17. PETER McLAREN	Perth.
18. JOHN DOBSON.....	Lindsay.
19. JOHN FERGUSON.....	Toronto.
20. SIR MACKENZIE BOWELL, C.C.M.G.,...	Ottawa.
21. JAMES COX AIKINS.....	Toronto.
22. SIR JAMES CARLING, C. C.M.G.	London.
23. SIR OLIVER MOWAT, C. C.M.G.....	Ottawa.
24. Vacant	

QUÉBEC—24.

SÉNATEURS.	DIVISIONS ÉLECTORALES.	RÉSIDENCES.
L'honorable		
1. JOSEPH F. ARMAND.....	Repentigny.	Rivière-des-Prairies.
2. MATTHEW HENRY COCHRANE.. ..	Wellington.	Compton.
3. JOSEPH HYACINTHE BELLEROSE.....	DeLanaudière.	St-Vincent de Paul.
4. C. A. P. PELLETIER, C.M.G (<i>Président</i>)	Grandville.	Québec.
5. JOSEPH ROSAIRE THIBAudeau	Rigaud.	Montréal.

QUÉBEC—Fin.

SÉNATEURS.	DIVISIONS ÉLECTORALES.	RÉSIDENCES.
L'honorable.		
6. C. E. BOUCHER DE BOUCHERVILLE, C.M.G.	Montarville.	Boucherville.
7. ALEXANDER W. OGILVIE.	Alma.	Montréal.
8. P. A. DEBLOIS.....	La Salle.	Mastai.
9. JOSEPH BOLDU.....	Lauzon.	Tring.
10. THÉODORE ROBITAILLE.....	Goife.	New-Carlisle.
11. JOHN JONES ROSS.	De la Durantaye.	Ste-Annede laPérade
12. EVAN JOHN PRICE..	Laurentides.	Québec.
13. GEORGE A. DRUMMOND....	Kennebec.	Montréal.
14. LOUIS FRANÇOIS RODRIGUE MASSON...	Mille Isles.	Terrebonne.
15. HIPPOLYTE MONTPLAISIR.....	Shawenegan.	Cap de la Madeleine.
16. A. C. P. LANDRY.	Stadacona.	Mastai.
17. SIR WILLIAM H. HINGSTON, C.C.M.G.	Rougemont.	Montréal.
18. JAMES O'BRIEN.....	Victoria.	Montréal.
19. JOSEPH O. VILLENEUVE.....	DeSalaberry.	Montreal.
20. WILLIAM OWENS.....	Inkerman.	Montréal.
21. GEORGE B. BAKER.....	Bedford.	Sweetsburg.
22. LOUIS J. FORGET	Sorel.	Montréal.
23. FRANÇOIS BÉCHARD.....	De Lorimier.	Saint-Jean.
24. ALFRED A. THIBAudeau.....	De la Vallière.	Montréal.

NOUVELLE-ÉCOSSE—10.

SÉNATEURS.	RÉSIDENCES.
L'honorable	
1. ROBERT B. DICKEY.....	Amherst.
2. WILLIAM MILLER.....	Arichat.
3. ALEXANDER MACFARLANE	Wallace.
4. LAURENCE GEOFFREY POWER.	Halifax.
5. WILLIAM J. ALMON	Halifax.
6. THOMAS MCKAY... ..	Truro.
7. WILLIAM McDONALD	Little Glace Bay.
8. CLARENCE PRIMROSE	Pictou.
9. DAVID MACKEEN.....	Halifax.
10. Vacant	

NOUVEAU-BRUNSWICK—10.

L'honorable	
1. DAVID WARK.....	Frédéricton.
2. ABNER REID MCCLELAN.....	Riverside.
3. JAMES DEVER.....	Saint-Jean.

NOUVEAU-BRUNSWICK—Fin.

SÉNATEURS.	RÉSIDENCES.
L'honorable	
4. JAMES D. LEWIN.....	Saint-Jean.
5. PASCAL POIRIER.....	Shédiac.
6. JABEZ B. SNOWBALL.....	Chatham.
7. George T. BAIRD.....	Perth Centre.
8. JOSIAH WOOD.....	Sackville.
9. MICHAEL ADAMS.....	Newcastle.
10. THOMAS TEMPLE.....	Frédéricton.

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD—4.

L'honorable	
1. SAMUEL PROWSE.....	Murray Harbour.
2. ANDREW A. MACDONALD.....	Charlottetown.
3. DONALD FERGUSON.....	Charlottetown.
4. JOSEPH OCTAVE ARSENAULT.....	Abram's Village.

COLOMBIE-BRITANNIQUE—3.

L'honorable	
1. WILLIAM JOHN MACDONALD.....	Victoria.
2. THOMAS R. McINNES.....	Victoria.
3. JAMES REID.....	Quesnelle.

MANITOBA—4.

L'honorable	
1. JOHN SUTHERLAND.....	Winnipeg.
2. CHARLES ARKEL BOULTON.....	Shellmouth.
3. THOMAS ALFRED BERNIER.....	Saint-Boniface.
4. JOHN NESBITT KIRCHHOFFER.....	Brandon.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST—2.

L'honorable	
1. WILLIAM DELL PERLEY.....	Wolseley.
2. JAMES ALEXANDER LOUGHEED.....	Calgary.



INDEX

DU

TRENTE ET UNIÈME VOLUME

DES

JOURNAUX DU SÉNAT.

60 VICTORIA 1896

A DRESSES :

A Son Excellence :

En réponse au discours du trône, 22, 25, 26, 28, 32, 33. Passée, 34.
Réponse, 80.

Demandant la liste des employés du chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard
démis ou nommés par le nouveau gouvernement, 37. Réponse, 83.

Au sujet de la nomination de Michael McCormack et de Peter McBride
comme officiers des pêcheries, 37. Réponse, 62.

Au sujet de l'examen de J. L. Payne, 38. Réponse, 61, 62.

Au sujet de la construction de chemins de fer dans l'Île du Prince-Édouard,
52. Retirée, 52.

Au sujet de destitutions d'employés, 89.

AJOURNEMENTS SPÉCIAUX : Motions adoptées, 15, 20, 21, 38, 41, 77, 93, 96.

ALEXANDER, T. Wardropé—: Nommé au bureau de la distribution, 95.

ASSURANCES, Paiement des polices d'—par les compagnies étrangères :

Bill présenté et lu 1re fois, 35. Lu 2e fois, 47. Motion pour renvoyer le
bill à un comité général retirée, 47.

BANQUES, Comité des—et du Commerce: Rapport du comité de sélection nommant les membres du—, 36. Adopté, 42. 1er rapport: réduction du quorum, 49. Adopté, 49.

BÉCHARD, L'hon. M.—: Nommé sénateur, 11. Présente son bref, 14. Prête serment, 15. Le greffier certifie qu'il a fait et signé sa déclaration, 15.

BIBLIOTHÈQUE: Rapport de la—, 19. Approuvé par le comité, 61.

“ Comité de la—: Rapport du comité de sélection nommant les membres du—, 36. Adopté, 41. Message du Sénat aux Communes communquant les noms des membres du— 43. Message des Communes communiquant au Sénat les noms des membres du—, 46. 1er rapport: rapport des bibliothécaires et crédit pour encourager les auteurs canadiens, 61. Adopté, 61.

BILLS: Lu *pro formâ*, 19.

Délai pour la présentation de pétitions pour—privés, 41.

Comité des—privés divers. Rapport du comité de sélection nommant les membres du—, 36. Adopté, 42. 1re rapport: réduction du quorum, 49. Adopté, 49.

BOISSONS ENIVRANTES: Motion pour faire interdire la vente de—dans les locaux du Sénat, 50. Question renvoyée au comité du restaurant, 51. Rapport, 75. Considération remise, 78, 80. Rapport amendé et adopté, 84-5.

Motion au sujet des droits sur les—, 79.

BRÉSIL, Emigration des Canadien au—.

Interpellation au sujet de l'—, 76.

CHEMINS DE FER, Acte concernant les—: Lu *pro formâ*, 19.

“ Acte modifiant l'Acte des—: Bill présenté et lu la première fois, 34. 2e lecture remise, 46. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 51. Comité remis, 59. En comité, 63. Rapporté, lu 3e fois et passé, 63, 64.

“ Adresses au sujet des—dans l'Ile du Prince-Edouard. (Voir Prince-Edouard.)

“ Comité des—Télégraphes et Havres:—Rapport du comité de sélection nommant les membres du comité des—, 36. Adopté, 42. 1er rapport: réduction du quorum, 49. Adopté, 49.

COLUMBIA, Cie de téléphone et de télégraphe—:

Pétition demandant un acte d'incorporation, 22. Rapportée, 66.

Bill reçu et lu 1re fois, 80. Règles 41 et 60 suspendues, 80. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 80. Rapporté, 82. Lu 3e fois et passé, 90. S. R. 98. Chap, 14.

COMITÉ DE SÉLECTION. (*Voir* Sélection.)

COMITÉS PERMANENTS :

- Des Banques et du Commerce.
- De la Bibliothèque.
- Des Bills privés divers.
- Des Chemins de fer, Télégraphes et Havres.
- Du compte rendu des *Débats*.
- Des Divorces.
- De l'Economie interne et de la Comptabilité.
- Des Impressions.
- Des Ordres Permanents.
- Des Privilèges.
- Du Restaurant. (*Voir* ces mots.)

COMMERCE, Comité des Banques et du— : (*Voir* Banques.)

COMMUNES, Chambre des— : (*Voir* Sénat.)

COMPTABILÉ, Comité de l'Economie interne et de la— : (*Voir* Economie.)

COMPTES ET PIÈCES JUSTIFICATIVES du greffier du Sénat. 44. Considération remise à la prochaine session, 73, 87.

CONSTRUCTION, Sociétés de—et Cies de prêts et d'épargne :

Bill présenté et lu 1re fois, 34. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 47. En comité, 53. Rapporté, lu 3e fois et passé, 53.

DÉBATS, Comité du compte rendu des—: Rapport du comité de sélection nommant les membres du—, 37. Adopté, 42. 1er rapport : contrat avec Holland et Smith ; hansard en français, 87. Adopté, 92.

DÉPUTÉ GOUVERNEUR : Annonce qu'il viendra ouvrir la session du Parlement, 15. Il vient, 15. Annonce qu'il viendra sanctionner des bills, 55, 71. Il vient, 55, 71.

DISCOURS DU TRÔNE, à l'ouverture du parlement, 18. Rapporté, 19. Adresse de remerciement, 22, 25, 26, 28, 32, 33. Passé, 34. Réponse, 80. Discours de prorogation, 99.

DIVISIONS DANS LE SÉNAT :

Au sujet d'un amendement au 1er rapport du comité du Restaurant, 85.

Au sujet d'un autre amendement au même rapport, 85.

DIVORCES, Comité des—: Rapport du comité de sélection nommant les nombres du —, 36. Adopté, 37. L'honorable M. Gowan ajouté au comité, 37. Rapports 1, 3, 5. (*Voir Nordheimer.*) Rapports 2, 4, 6. (*Voir Pointon.*)

ECONOMIE INTERNE, Comité de l'—et de la Comptabilité :

Rapport du comité de sélection nommant les membres du—, 36. Adopté, 42. 1er rapport : réduction du quorum, 48. Adopté, 48. 2e rapport : papeterie, 73. Adopté, 77.

EDGAR, L'hon. James David—: Nommé orateur des Communes, 18.

ELECTRIQUES, Cie de chemin de fer et de force motrice—: Pétition demandant un acte d'incorporation, 52. Rapportée, 66.

EMIGRATION DES CANADIENS AU BRÉSIL : Interpellation au sujet de l'—, 76.

EPARGNES, Cies de prêt et d'—. (*Voir Construction.*)

ÉRIÉ, Canal à navires de Saint-Clair et—. (*Voir Saint-Clair.*)

ÉTATS ETC., déposés sur la table. (*Voir Rapports.*)

EXPOSITION DE TORONTO. (*Voir Toronto.*)

FERGUSON, L'hon. John—: Le Sénat informé de son décès, 67.

FERME EXPÉRIMENTALE : Rapport du comité des Impressions recommandant la distribution du rapport de l'Agriculture parmi les membres de la—, 54. Adopté, 92.

FIDÉICOMMIS ORIENTALE, Compagnie de—: Pétition demandant modification de sa charte, 33. Rapportée, 50.

FORGET, L'hon. M. —: Nommé sénateur, 11. Présente son bref, 13. Prête serment, 13. Le greffier certifie qu'il a fait et signé sa déclaration, 14.

FRANÇAIS: Rapport du comité des Débats recommandant que le hansard soit traduit en —, 87. Adopté, 92.

GEORGIENNE, BAIE—. Cie de canal à navires et d'aqueduc de force de la—: Pétition demandant un acte d'incorporation, 28. Rapportée, 50.

“ Canal de Montréal à Ottawa et la baie—.(*Voir Montréal.*)

GOUVERNEUR GÉNÉRAL : Annonce qu'il viendra ouvrir le parlement, 17. Il vient, 17. Discours du trône, 18. Rapporté, 19. Adresse de remerciement, 22, 25, 26, 28, 32, 33. Passée, 34. Réponse, 80. Annonce qu'il viendra proroger le parlement, 97. Il vient, 98. Discours de prorogation, 99.

GOWAN, L'hon. M.—: Ajouté au comité des Divorces, 37.

GRAND-TRONC, Cie du—de chemin de fer du Canada : Pétition pour faire ratifier une convention entre elle et le Pacifique Canadien, 24. Rapportée, 50. Pétition du Pacifique, 54. Rapportée, 67.

Bill reçu et lu 1re fois, 60. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 64. Rapporté, 70. Lu 3e fois et passé, 74. S.R., 98. Chap. 6.

GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE: Informe le Sénat de la nomination de l'honorable sir Oliver Mowat, 11. De l'honorable M. Forget, 11. De l'honorable François Béchard, 11. De l'honorable A. A. Thibaudeau, 30.

GREFFIER DU SÉNAT: Comptes et pièces justificatives du—, 44. Considération renvoyée à la prochaine session, 73, 77.

Présente les déclarations de qualification des sénateurs, 44, 45, 58.

Autorisé à recevoir d'autres déclarations de qualification, 46.

HAMILTON, Compagnie de poudre de— : Pétition demandant modification de sa charte, 64. Rapportée, 66.

Bill reçu et lu 1re fois, 65. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Bills Privés 68. Rapporté, 75. Lu 3e fois et passé, 78. S.R., 98. Chap. 15.

HANSARD : Rapport du comité des Débats recommandant la traduction du—en français, 87. Adopté, 92.

HAVRE : Comité des Chemins de fer, Télégraphes et—.(Voir Chemins de fer.)

HOLLAND : Rapport du comité des Débats au sujet du contrat avec MM,—87. Adopté, 92.

HONORAIRES remboursés, 69-70, 79.

HUDSON, Cie de chemin de fer de la Baie d'—au Pacifique: Pétition demandant un acte d'incorporation, 24. Rapportée, 50.

Bill reçu et lu 1re fois, 60. Lu 3e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 64. Rapporté, 70. Lu 3e fois et passé, 74. S.R., 98. Chap. 7.

HULL, Compagnie électrique de— : Pétition pour faire ratifier une convention, 57. Rapportée, 67.

Bill reçu et lu 1re fois, 80. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 84. Rapporté avec amendements, 91. Bill retiré, 92.

IMPRESSIONS, Comité des— : Rapport du comité de sélection nommant les membres du—, 36. Adopté, 42. Messages des Communes communiquant les noms des membres faisant parti du—, 41. Message du Sénat communiquant les noms des sénateurs faisant parti du—, 43. 1er rapport: nomination de M. Seed, papeterie, etc., 54. Considération remise, 64, 67, 77, 80, 90. Adopté, 92. 2e rapport, 94. Adopté, 94. 3e rapport: nomination, 94. Adopté, 95.

Réimpressions ordonnées, 60.

INTÉRIEUR, Département de l'—: Ordres en conseil relatifs au—, 32.

INTERPELLATIONS:—Au sujet de l'émigration des Canadiens au Brésil, 76.

Au sujet de la nomination de ministres provinciaux par le gouvernement fédéral, 79, 84.

Au sujet de la promesse de faire d'Ottawa la Washington du Nord, 92.

Au sujet d'une lettre attribuée à M. Petit, 92.

JUGES temporaires de la cour Suprême :

Bill présenté et lu 1re fois, 41. 2e lecture remise, 47. Lu 2e fois et renvoyé à un comité général, 53. En comité, 59. Rapporté avec amendements, 59. Amendements agréés, 60. Le 3e fois et passé, 64.

KINNIE, James E.—: Adresse au sujet de la destitution de—, 89.

MACPHERSON, L'hon. sir David Lewis—: Le Sénat informé du décès de l'—, 21.

MANITOBA, Cie du chemin de fer du— et de la Vallée de la Nelson: Pétition demandant un acte d'incorporation, 57. Rapportée, 67.

MATHER, Compagnie de pont et de pouvoir—: Pétition demandant un acte d'incorporation, 28. Rapportée, 50.

Bill reçu et lu 1re fois, 76. Règle 41 suspendue, 77. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 77. Rapporté, 91. Règle 70 suspendue, 91. Lu 3e fois et passé, 91. S.R., 98. Chap. 13.

MCALMON, JOSEPH—: Adresse au sujet de la destitution de—, 89.

MCBRIDE, PETER—: Adresse au sujet de la nomination de— comme officier des pêcheries, 37. Réponse, 62.

MCCORMACK: Adresse au sujet de la nomination de Michael— comme officier des pêcheries, 37. Réponse, 62.

MESSAGES :

De Son Excellence :

En réponse au discours du trône, 80.

Du Sénat à la Chambre des Communes :

Communiquant les noms des sénateurs faisant parti du comité des Impressions, 43.

Communiquant les noms des sénateurs faisant parti du comité de la Bibliothèque, 43.

Communiquant les témoignages dans le cas de divorce d'Albert Nordheimer, 72.

MESSAGES:

De la Chambre des Communes :

Communiquant les noms des membres faisant parti du comité des Impressions, 41.

Communiquant les noms des membres faisant parti du comité de la Bibliothèque, 46.

Pour renvoyer la preuve, etc., dans l'affaire de divorce d'Albert Nordheimer, 86.

METHODIST, WESLEYAN—, Connection—: Pétition demandant un acte d'incorporation, 26. Rapportée, 50.

Bill présenté et lu 1re fois, 50. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Bills Privés, 64. Rapporté, 79. Honoraires remboursés, 79.

MILICE, Subsidés pour la—. (Voir Subsidés No 1.)

MILLER, L'hon. sénateur—: Appelé à remplacer le président, 32.

MINISTRES, Premiers— provinciaux: Interpellation au sujet des promesses de nominations faites aux—, 79, 84.

MONTREAL, Compagnie du canal de— à Ottawa et la baie Georgienne: Pétition au sujet du temps fixé pour l'exécution de ses travaux, 24. Rapportée, 50.

Bill reçu et lu 1re fois, 83. Règles 41 et 60 suspendues, 83. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 84. Rapporté, 88. Règle 70 suspendue, 88. Lu 3e fois et passé, 88. S.R., 98. Chap. 11.

MOTION, au sujet des droits sur le sucre et les spiritueux, 79.

MOWAT, Sir Oliver—: Nommé sénateur, 11. Présente son bref, 11. Prête serment, 12. Le greffier certifie qu'il a fait et signé sa déclaration, 12.

NELSON, Cie du chemin de fer du Manitoba et de la Vallée de la—. (Voir Manitoba.)

NORDHEIMER, Albert—: Certificat du greffier constatant le paiement des honoraires, 22. Pétition demandant un acte de divorce, 26. 1er rapport sur la pétition, 39. Adopté, 40.

Bill présenté et lu 1re fois, 40. 3e rapport: avis et bill signifiés, 57. Adopté, 58. Certificat du greffier, 62. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Divorces, 63. 5e rapport: sur le bill, 67. Adopté, 71-2. Bill lu 3e fois et passé, 72. Témoignages envoyés aux Communes, 72. Passé par les Communes, 86. Témoignages renvoyés, 86. S.R., 98. Chap. 16.

NORD-OUEST, Représentation des Territoires du—:

Bill reçu, lu les 3 fois et passé, 95. S.R., 98. Chap. 5.

ORATEUR des communes : L'honorable James David Edgar nommé—, 18.

ORDRES EN CONSEIL : (*Voir Rapports.*)

ORDRES PERMANENTS, Comité des—: Rapport du comité de sélection nommant les membres du—, 36. Adopté, 42. 1er rapport: sur pétitions, 50. 2e rapport: sur pétitions, 66.

OTTAWA: Interpellation au sujet de la promesse de faire d'—la Washington du Nord, 92.

“ **ARNPRIOR ET PARRY-SOUND**, Cie du chemin de fer d'—: Pétition pour faire ratifier sa fusion avec le chemin de fer de Colonisation de Parry-Sound, 24. Rapportée, 50.

Bill reçu et lu 1re fois, 76. Règle 41 suspendue, 76. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 76. Rap. porté, 82. Règle 41 suspendue, 82. Lu 3e fois et passé, 82. S.R., 98-Chap. 8.

OUVERTURE DU PARLEMENT: Annonce que le député-gouverneur viendra ouvrir le parlement, 15. Il vient, 15. Annonce que le Gouverneur général viendra ouvrir le parlement, 17. Il vient, 17.

PACIFIQUE, Cie du chemin de fer Canadien du—: Pétition pour faire confirmer une convention conclue avec le Grand Tronc. (*Voir Grand Tronc.*)

“ Chemin de fer de la baie d'Hudson au—. (*Voir Hudson.*)

PAPETERIE: 1er rapport du comité des Impressions au sujet de la—, 54. Adopté 92. 2e rapport du comité de l'Economie interne au sujet de la—, 73 Adopté, 77.

PARLEMENT: Proclamations, 5, 6. Appelé à la dépêche des affaires, 7, 8.

Ouverture du—: Communications du secrétaire du Gouverneur général, 15, 17. Le député gouverneur vient, 15. Le Gouverneur général vient, 17.

Prorogation du—: Communication du secrétaire du Gouverneur général, 97. Il vient, 98. Discours de prorogation, 99. Prorogation, 99.

PARRY-SOUND, Chemin de fer de Colonisation de—: (*Voir Ottawa, Arnprior, et Parry-Sound.*)

PAYNE, J. L.—: Adresse au sujet de l'examen de—, 38. Réponse, 61-2.

PÊCHE, Primes de—: Etat des paiements des—, 62.

PELLETIER, L'hon.—: Nommé président du Sénat, 9. Prend son siège, 10.

PETIT: Interpellation au sujet d'une lettre attribuée à M.—, 92.

POINTON, Charles Edward Uton—: Acte pour faire droit à—.

Certificat du greffier constatant le paiement des honoraires, 35. Pétition demandant un bill de divorce, 35. 2e rapport sur la pétition, 10. Adopté, 40.

Bill présenté et lu 1re fois, 40. 4e rapport: avis et bill signifiés, 58. Certificat du greffier, 63. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Divorces 63. 6e rapport: bill retiré, 69. Adopté, 70.

POUDRE, Compagnie de—de Hamilton. (*Voir* Hamilton.)

PRÉSIDENT DU SÉNAT: Nommé, 9. Prend son siège, 10. Appelle l'honorable sénateur Miller à le remplacer, 32.

PRÊT, Cies de—et d'épargne. (*Voir* Constructions.)

PRINCE-ÉDOUARD, Chemin de fer de l'Ile du—:

Adresse pour liste des employés du—démis ou nommés par le nouveau gouvernement, 37. Réponse, 83.

Adresse au sujet de constructions de chemins de fer dans l'Ile du—, 52. Retirée, 52.

PRIVILÈGES, Comité des—: Nommé, 20.

PROCLAMATIONS, 5, 6, 7, 8.

PROROGATION du parlement, 99.

PROVINCIAUX, Premiers ministres—: Interpellation au sujet de promesses de nominations faites aux—, 79, 84.

PROWSE, L'hon. M.—: Son nom retranché de la liste des membres du comité des Divorces, 37.

QUALIFICATION de propriété des sénateurs: Liste de—, 44, 45, 58.

Le greffier autorisé à recevoir d'autres déclaration de—, 46

RAPPORTS, états, statistiques, etc. :

Des bibliothécaires, 19.

Etat des réductions et des remises faites aux sauvages, 32.

Ordres en conseils relatif au département de l'Intérieur, 32.

Etat des paiements des primes de pêche, 62.

READ, L'hon. Robert—: Le Sénat informé du décès de—, 21.

RÈGLES SUSPENDUES: 41e, 46, 70, 76, 77, 80, 82, 83, 89.

60e, 80, 83, 89.

70e, 88, 89, 91.

71e, 89.

REPRÉSENTATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST. (*Voir* Nord-Ouest.)

RESTAURANT, Comité du— : Rapport du comité de sélection, nommant les membres du—, 37. Adopté, 42. Question de la vente des boissons enivrantes renvoyée au—, 51. 1er rapport du—, 75. Considération remise, 78, 80. Rapport amendé sur division et adopté, 84-5.

RIVE SUD, Compagnie du chemin de fer de la— :

Bill reçu et lu 1re fois, 83. Règles 41 et 60 suspendues, 83. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 83. Rapporté avec amendement, 88. Règle 71e suspendue, 89. Amendement remplacé par un autre, 89. Règle 70 suspendue, 89. Lu 3e fois et passé, 89. Amendement agréé par les Communes, 95. S.R., 98. Chap. 10.

ROGER, William— : Nommé au bureau de l'imprimerie, 94.

SAINT-CLAIR, Canal à navire de— et Erié : Pétition demandant de remettre en vigueur un acte constitutif, etc., 33. Rapporté, 50.

Bill reçu et lu 1re fois, 60. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 64. Rapporté, 70. Lu 3e fois et passé, 74. S.R., 98. Chap. 12.

SAINTE-CATHERINE À NIAGARA, Compagnie du chemin de fer Central de— : Pétition demandant modification de sa charte, 57. Rapporté, 67.

Bill reçu et lu 1re fois, 83. Règles 41 et 60 suspendues, 83. Lu 2e fois et renvoyé au comité des Chemins de fer, Télégraphes et Havres, 83. Rapporté, 88. Règle 70 suspendue, 88. Lu 3e fois et passé, 88. S.R., 98. Chap. 9.

SAUVAGES : État des réductions et des remises faites aux—, 32.

SÉANCES LE SOIR, 21, 44, 78. A deux heures, 97.

SEED, Moses H— : Rapport du comité des Impressions recommandant de le maintenir dans son emploi, 54. Adopté, 92.

SÉLECTION, Comité de— : Nommé, 34. Rapport, 35. 8e article adopté, 37. Articles restants adoptés, 41.

SÉNAT ET LA CHAMBRE DES COMMUNES, Acte concernant le— :

Bill reçu, lu les 3 fois et passé, 95. S.R., 98. Chap. 4.

SÉNATEURS, Liste des— : 101.

Nouveaux—: Sir Oliver Mowat, 11, 12.

M. Forget, 11, 13, 14.

M. Bécharde, 11, 14, 15.

M. Thibaudeau, 30, 31.

Liste de qualification des—, 44, 45, 58.

Le greffier autorisé à recevoir la déclaration de qualification de—, 46.

Le Sénat informé du décès de—, 21, 67.

SMITH, WILLIAM—: Rapport du comité des Débats au sujet de l'emploi de—comme sténographe, 87. Adopté, 92.

SPIRITUEUX : Interpellation au sujet de la taxe sur les—, 79.

STÉNOGRAPHES DU SÉNAT. (*Voir Débats 1er rapport.*)

STILES, John R.—: Adresse au sujet de la destitution de—, 89.

STRONG, Sir Henry—: Vient en qualité de député gouverneur, ouvrir la session du parlement, 15. Vient sanctionner des bills, 55, 71.

STURRATT, William S.—: Adresse au sujet de la destitution de—, 89.

SUBSIDES, Bill des—: No 1, (relatif aux exercices de la milice) :

“ Bill reçu et lu 1re fois, 46. Règle 41e suspendue, 46. La 2e et 3e fois et passé, 46. S. R. 56. Chap. 1.

“ Bill des—: No 2. (Salaires des employés.)

Bill reçu et lu 1re fois, 70. 41e règle suspendue, 70. Lu 2e et 3e fois et passé, 70. S.R., 71. Chap. 2.

“ Bill des—: No 3.

Bill reçu, lu les 3 fois et passé, 97. S.R., 98. Chap. 3.

SUCRE, Interpellation au sujet des droits sur le—: 79.

SUD, Chemin de fer de la Rive—. (*Voir Rive Sud.*)

SUPRÊME, COUR, Juges temporaires de la—. (*Voir Juges.*)

TÉLÉGRAPHES, Comité des Chemins de fer,—et Havres. (*Voir Chemins de fer.*)
Téléphone, Cie de télégraphe et de—Columbia. (*Voir Columbia.*)

TERRITOIRES DU NORD-OUEST. (*Voir Nord-Ouest.*)

THIBAudeau, L'hon. Alfred A.—: Nommé sénateur, 30. Présente son bref, 30. Prête serment, 31. Le greffier certifie qu'il a fait et signé sa déclaration, 31.

TORONTO, Exposition de—: Pétition de la cité de Toronto demandant une allocation en argent pour l'—, 24.

VANCOUVER, Victoria et Oriental. Cie de chemin de fer et de navigation de—: Pétition demandant un acte d'incorporation, 44. Rapportée 66.

WESLEYAN Methodist Connection. (*Voir Methodist.*)